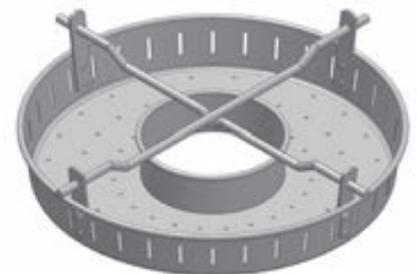
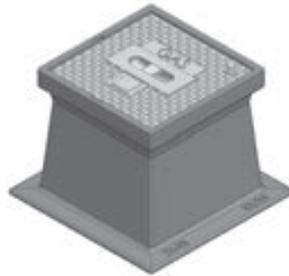


KATALOG 2019 | CATALOGUE 2019



PRODUKTE

- STRASSENKAPPEN
- VERZINKTE TEILE
- STRASSEN- UND HOFAUFSÄTZE
- KANALARTIKEL
- ZUBEHÖR

PRODUCTS

- | SURFACE BOXES
- | SLOT BUCKETS AND DIRT COLLECTORS
- | ROAD- AND YARD GULLY TOPS
- | PRODUCTS FOR MANHOLES
- | ACCESSORIES

Service und Kompetenz

- Flexible Lieferzeiten für Ihren Lagerbedarf und Kundenkommissionen.
- Fach- und sachkompetente Ansprechpartner für eine zuverlässige Beratung.
- Ausschreibungs-Service zur Planung und Kalkulation von Leistungsverzeichnissen.
- Exzellente Qualität durch eigene Fertigung und ausgewählte Zulieferbetriebe.
- Alternative Direktlieferung zu Ihren Kunden, so sparen Sie Ihre Frachtkosten.
- Umfangreiches Lager-Sortiment auf den aktuellen Bedarf abgestimmt.
- Sonderartikel Herstellung kundenspezifischer Artikel auf Anfrage.
- QR-Code für technische Informationen von Unterwegs.
- Technische Dokumentationen für Ihre Planungssicherheit.
- Produktsicherheit durch eigenes Prüflabor und Prüfeinrichtungen.
- Sicherung der Qualitätsrichtlinien durch die enge Zusammenarbeit mit der Technischen Universität München.



Service and Competence

- Flexible delivery times for your storage demand and customer commissions.
- Contact persons with expertly competence for reliable advice.
- Tendering service for the planning and calculation of bill of quantities.
- Excellent quality based on our own production and selected suppliers.
- Alternative direct delivery to your customers, so you can save freight costs.
- Wide stock range for your demand.
- Special products manufacturing of customized products on request.
- QR Code for technical information of the way.
- Technical documentation for your planning.
- Product testing by our own laboratory and testing equipment.
- Quality management guidelines in close cooperation with the Technical University of Munich.



Die Unternehmensstandorte der Zürn GmbH & Co. KG in Deutschland mit eigener Gießerei in Slowenien

The company locations of Zürn GmbH & Co. KG in Germany with own foundry in Slovenia



Gießerei

- Gussherstellung
- Gussbearbeitung
- Vertrieb

Foundry

- Casting
- Machining of castings
- Sales

METAL COMPONENTS ARE OUR BUSINESS

Sehr geehrte Kunden,

die Unternehmensgruppe ZÜRN mit Sitz in München und Standorten im In- und Ausland ist seit fast 60 Jahren darauf bedacht, ihren Kunden im Bereich Hoch- und Tiefbau zur größtmöglichen Zufriedenheit als Lieferant und Partner zur Seite zu stehen. In den letzten Jahren konnten wir durch die erfolgreiche Expansion den hochwertigen und anspruchsvollen Anforderungen unserer Kunden und Partner noch stärker gerecht werden.

Neben den Kanalgussartikeln bilden gerade die Zubehörteile für den Abwasser- bzw. Entwässerungsbereich einen wichtigen Teil unseres Lieferprogramms. Einen besonderen Schwerpunkt stellt dabei die Produktion und Lieferung von Sonderlösungen und Komponenten dar. Häufig handelt es sich hierbei um Kleinserien, die wir vorwiegend in unserer Gießerei in Nova Gorica, Slowenien, aber auch in unseren Partnerunternehmen produzieren. Nach Ihren Wünschen und Anforderungen entwickeln wir Produktinnovationen und fertigen Modelleinrichtungen sowie Abgüsse aus Grauguss (Gusseisen mit lamellarem Graphit – EN 1561 GJL) und Sphäroguss (Gusseisen mit Kugelgraphit – EN 1563 GJS). Neben Qualität und Liefertreue sind unsere günstigen Fertigungskosten für unsere Kunden von besonderer Bedeutung.

Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gerne bei der Lösung Ihrer Probleme im Beschaffungsbereich von Gussartikeln oder anderen Werkstoffen. Wir haben eine Modellübersicht für den Baustoffbereich erstellt und hoffen, dass diese Zusammenfassung unseres Liefersortiments in Ihrem Hause eine gern benutzte Arbeits- und Einkaufsunterlage wird. Unser Team freut sich auf Ihre Rückfragen und natürlich auf Ihre Aufträge.

Dear Customers,

The ZÜRN-GROUP Company with headquarter in Munich and facilities in Germany and abroad has been a reliable supplier and partner for their customers in the field of construction and civil engineering for almost 60 years. During the last years we generated a successful expansion of our business for matching the most highest and challenging requests of our customers and partners.

Casting products for manholes and surface drainage are an important part of our product range. A particular focus in this case represents the production and supply of specialized solutions and components. We mainly produce in our foundry in Nova Gorica, Slovenia, but also with other partners. According to your requirements we develop product innovations and produce pattern equipment and castings made of lamellar graphite (EN 1561 GJL) and spheroidal graphite (EN 1563 GJS). Quality, delivery reliability and our low production costs are for our customers of particular importance.

Our employees assist you in solving your problems in the procurement field of casting products and other materials. We have created an overview of products for the building materials sector and hope our brochure will be used in your company as a working and purchasing guide. Our team looks forward to your questions and of course to your orders.



MÜNCHEN

Hauptsitz

- Vertrieb
- Marketing
- Entwicklung
- Konstruktion

Headquarter

- Sales
- Marketing
- Development
- Design



RAIN

Produktion + Logistik

- Vertrieb
- Edelstahlkomponenten
- Logistikzentrum

Production + Logistics

- Sales
- Stainless-steel components
- Warehouse
- Logistics



NIEDERSCHÖNENFELD

Produktion + Logistik

- Stahlkomponenten
- Edelstahlkomponenten
- Logistikzentrum

Production + Logistics

- Steel components
- Stainless-steel components
- Warehouse
- Logistics

STRASSENKAPPEN | SURFACE BOXES



VERZINKTE TEILE | SLOT BUCKETS AND DIRT COLLECTORS



STRASSEN- UND HOFAUFSÄTZE | ROAD- AND YARD GULLY TOPS



KANALARTIKEL | PRODUCTS FOR MANHOLES



ZUBEHÖR | ACCESSORIES



QR-CODE



Aktuell informiert und immer auf dem Laufenden – auch von unterwegs.
Mit dem QR-Code-Scanner auf Ihrem Smartphone oder Tablet können Sie jederzeit die Produktdetails der Datenblätter aus einem QR-Code einlesen.

Stay tuned and stay up to date – even while traveling.
With the QR code scanner on your smartphone or tablet, you can always read the product details of the datasheets from a QR Code.

STRASSENKAPPEN | SURFACE BOXES 6 – 21

▪ DIN DVGW Straßenkappen TELSTRA höhenverstellbar	▪ DIN DVGW surface boxes TELSTRA height adjustable	8 – 10
▪ DIN DVGW Straßenkappen KLASSIK starr	▪ DIN DVGW surface boxes KLASSIK rigid	11 – 14
▪ TELSTRA XL Straßenkappen höhenverstellbar	▪ TELSTRA XL surface boxes height adjustable	16
▪ TYP Straßenkappen höhenverstellbar	▪ TYP surface boxes height adjustable	17
▪ TYP Straßenkappen starr	▪ TYP surface boxes rigid	18 – 21
▪ Beton Trag- und Umrandungsplatten	▪ Concrete support- und bordering plates	8 – 21
▪ Ersatzdeckel	▪ Replacement lids	8 – 21

VERZINKTE TEILE | SLOT BUCKETS AND DIRT COLLECTORS 23 – 32

▪ Alle Modelle in DIN, ähnlich DIN und Kunststoff	▪ All versions according DIN, similar DIN and plastic	24 – 32
▪ Schlitzweimer für Straßenaufsätze B1, A4, A2, D1, C3, C2	▪ Slot buckets for road gully tops B1, A4, A2, D1, C3, C2	24 – 25
▪ Schlitzweimer für Hofaufsätze niedrig und hoch	▪ Slot buckets for yard gully tops low and high	26
▪ Schmutzfänger und Ringschmutzfänger	▪ Dirt collectors and dirt collectors with ring for manholes	28 – 29
▪ Viatop-Schmutzfänger	▪ Viatop dirt collectors	29
▪ Sondereimer, Einlauftrichter	▪ Special made buckets, feed hopper	30 – 31
▪ Schlitzweimer für Brückenabläufe	▪ Slot buckets for bridge gully tops	32

STRASSEN- UND HOFAUFSÄTZE | ROAD- AND YARD GULLY TOPS 35 – 41

▪ Straßenaufsätze 300 x 500 mm, C 250 und D 400	▪ Road gully tops 300 x 500 mm, C 250 and D 400	36
▪ Straßenaufsätze 500 x 500 mm, C 250 und D 400	▪ Road gully tops 500 x 500 mm, C 250 and D 400	37
▪ Hofaufsätze Pultform, A 15 und B 125	▪ Yard gully tops panel form, A 15 and B 125	38
▪ Hofaufsätze Rinnenform, A 15 und B 125	▪ Yard gully tops channel form, A 15 and B 125	39
▪ Hofaufsätze Muldenform rund, A 15	▪ Yard gully tops hutch form round, A 15	40
▪ Belastungsklassen	▪ Load classes	41

KANALARTIKEL | PRODUCTS FOR MANHOLES 43 – 45

▪ Schachtabdeckungen mit Rahmen unbetoniert	▪ Manhole covers with frame, without concrete	44
▪ Guss-Einlauftrichter mit Eimerauflage (AVUS)	▪ Feed hopper for manholes, made of cast iron (AVUS)	44
▪ Steigeisen	▪ Step irons	45

ZUBEHÖR | ACCESSORIES 47 – 50

▪ Verschlussbleche Bauzeitentwässerung	▪ Waterbarrier plates für road gully tops	48
▪ Einlauftrichter	▪ Feed hopper for squared road gully tops	48
▪ Aushebe- und Bedienschlüssel	▪ Lifting- and service keys	48
▪ Beton Trag- und Umrandungsplatten für Straßenkappen	▪ Concrete support- and bordering plates	49
▪ Ersatzdeckel mit Bolzen und Muttern für Straßenkappen	▪ Replacement lids with bolts and nuts for surface boxes	50



Mobil und immer alle Daten dabei – jederzeit und überall!
 Mobile and all the data – anytime and anywhere!

Bezeichnung	Description	Seite / Page
■ DIN DVGW Straßenkappen	DIN DVGW surface boxes	7 – 14
TELSTRA höhenverstellbar	TELSTRA height adjustable	8 – 10
KLASSIK starr	KLASSIK rigid	11 – 14
■ TYP Straßenkappen	TYP surface boxes	15 – 21
TELSTRA XL höhenverstellbar	TELSTRA XL height adjustable	16
Höhenverstellbar	Height adjustable	17
Starr	Rigid	18 – 21
■ Zubehör für Straßenkappen	Accessories for surface boxes	8 – 21
Ersatzdeckel	Replacement lids	
Beton Trag- und Umrandungsplatten	Concrete support- and bordering plates	

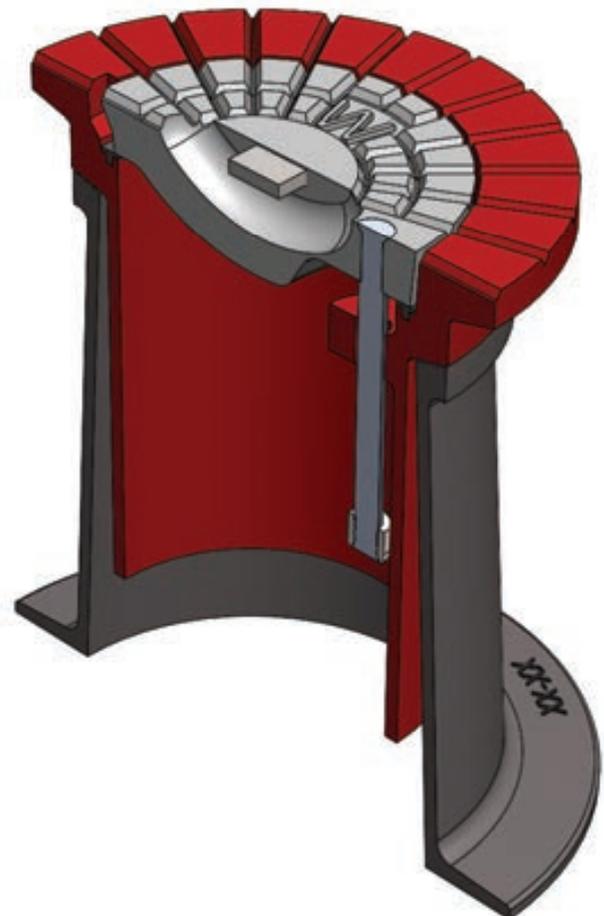
STRASSENKAPPEN SURFACE BOXES

FARBNAVIGATION COLORED NAVIGATION

Zum schnellen Auffinden der Produkte und Ausführungen.
Find quickly products and versions.

Produkt / Product	Seite / Page	Ausführung / Version
STRASSENKAPPEN SURFACE BOXES	6 – 21	DIN TYP / ähnlich DIN SIMILAR DIN KUNSTSTOFF PLASTIC
VERZINKTE TEILE SLOT BUCKETS AND DIRT COLLECTORS	23 – 32	
STRASSEN- UND HOFAUFSÄTZE ROAD- AND YARD GULLY TOPS	35 – 41	
KANALARTIKEL PRODUCTS FOR MANHOLES	43 – 45	
ZUBEHÖR ACCESSORIES	47 – 50	

Bezeichnung	Description	Seite / Page
DIN DVGW Straßenkappen TELSTRA	DIN DVGW surface boxes TELSTRA	8 – 10
4055 – 4056 – 4057	4055 – 4056 – 4057	8
3581 – 3582 – 3583	3581 – 3582 – 3583	9 – 10
DIN DVGW Straßenkappen KLASSIK	DIN DVGW surface boxes KLASSIK	11 – 14
4055 – 4056 – 4057	4055 – 4056 – 4057	11
3581 – 3582	3581 – 3582	12
3583 – 3584	3583 – 3584	13
3585	3585	14
Zubehör für DIN DVGW Straßenkappen	Accessories for DIN DVGW surface boxes	8 – 14
Ersatzdeckel	Replacement lids	
Beton Trag- und Umrandungsplatten	Concrete support- and bordering plates	



Gehäuse aus robustem Gusseisen.
Housing made of solid cast iron.

Öffnungssteg und Deckelbolzen aus Edelstahl.
Lifting bar and cover bolt made of stainless steel.

Modell TELSTRA verstellbar, inkl. dämpfender Einlage.
Version TELSTRA adjustable, with damping insert.

DIN DVGW Kennzeichnung am Sockel.
DIN DVGW marking at the base.

Ersatzdeckel für alle gängigen Modelle.
Replacement lids for all common versions.

Verschiedene Beton-Trag- und Umrandungsplatten.
Various concrete support- and bordering plates.

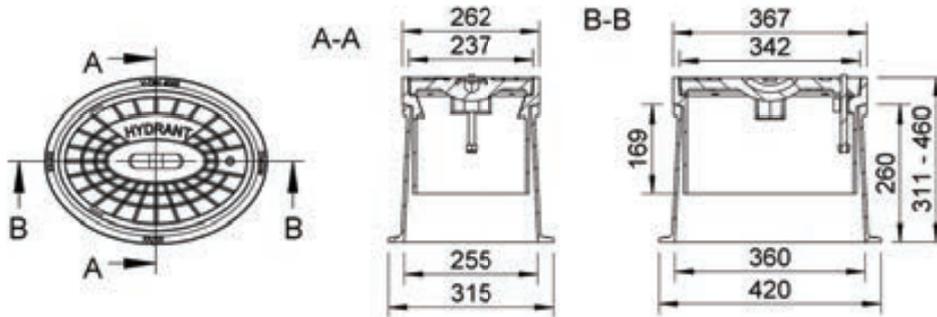
TELSTRA
mit dämpfender Einlage
with damping insert

Details / Details Bezeichnung / Description VPE / Pack Beschriftung / Label Art.-Nr. / Part no.

DIN V 4055 für Unterflurhydranten DN 80 / For underfloor hydrants DN 80



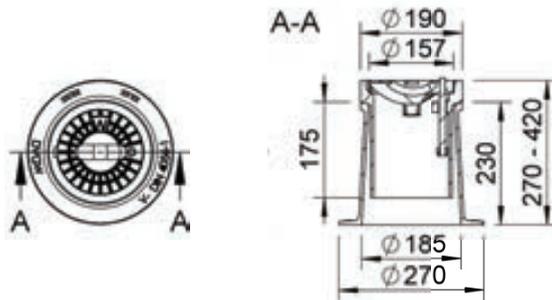
Straßenkappe / Surface box	24 St. / pcs.	HYDRANT	60V4055E
Ersatzdeckel / Replacement lid		HYDRANT	6044,55
Ersatzdeckel / Replacement lid		A	6044,55A
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			6060017
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			6060117



DIN V 4056 für Absperrarmaturen / For regulating fittings



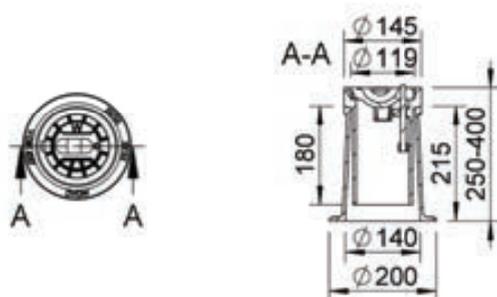
Straßenkappe / Surface box	36 St. / pcs.	W	60V4056E
Ersatzdeckel / Replacement lid		W	6044,56
Ersatzdeckel / Replacement lid		A	6044,56A
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			6060018
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			6060118



DIN V 4057 für Anbohrarmaturen / For tapping fittings



Straßenkappe / Surface box	90 St. / pcs.	W	60V4057E
Ersatzdeckel / Replacement lid		W	6044,57
Ersatzdeckel / Replacement lid		A	6044,57A
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			60600115
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			60601115



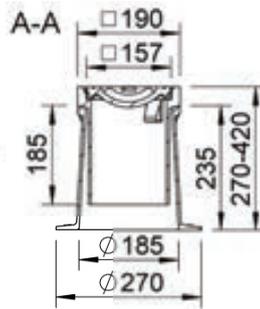
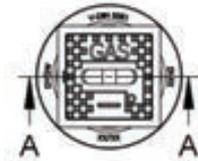
TELSTRA
mit dämpfender Einlage
with damping insert

Details / Details Bezeichnung / Description VPE / Pack Beschriftung / Label Art.-Nr. / Part no.

DIN V 3581 für Gastransport- und Gasverteilungsleitungen / For gas transportation- and gas distribution mains



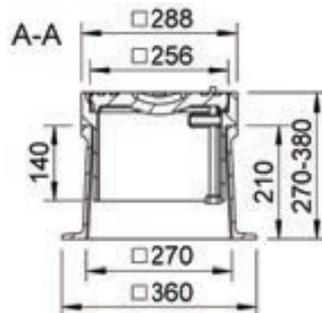
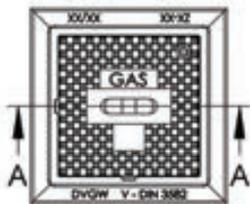
Straßenkappe / Surface box	36 St. / pcs.	GAS	60V3581E Gas
Straßenkappe / Surface box	36 St. / pcs.	GAS –	60V3581E Gas-
Straßenkappe / Surface box	36 St. / pcs.	FERNWÄRME	60V3581E Fernwärme
Ersatzdeckel / Replacement lid		GAS	6033,81Gas
Ersatzdeckel / Replacement lid		GAS –	6033,81Gas-
Ersatzdeckel / Replacement lid		FERNWÄRME	6033,81Fernwärme
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			6060018
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			6060111



DIN V 3582 für Transport- und Verteilungsleitungen / For transportation- and distribution mains



Straßenkappe / Surface box	18 St. / pcs.	GAS	60V3582E Gas
Straßenkappe / Surface box	18 St. / pcs.	FERN GAS	60V3582E
Straßenkappe / Surface box	18 St. / pcs.	FERNWÄRME	60V3582E Fernwärme
Ersatzdeckel / Replacement lid		GAS	6033,82Gas
Ersatzdeckel / Replacement lid		FERN GAS	6033,82
Ersatzdeckel / Replacement lid		FERNWÄRME	6033,82Fernwärme
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			6060013
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			6060113



TELSTRA-STRASSENKAPPEN

die verstellbare Straßenkappe zum Einwalzen

In Höhe und Neigung verstellbar:

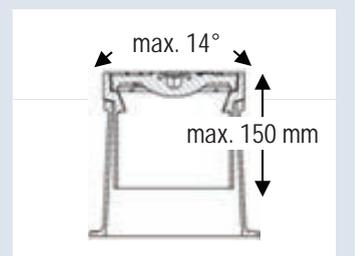
- Höhe bis 150 mm (3582: max. 110 mm).
- Neigung je nach Auszugshöhe und Modell bis 14°.

TELSTRA SURFACE BOXES

adjustable surface box for rolling in asphalt

Adjustable in height and angle:

- Height: up to 150 mm (3582: max 110 mm).
- Angle: up to 14° (depending on extension and version).



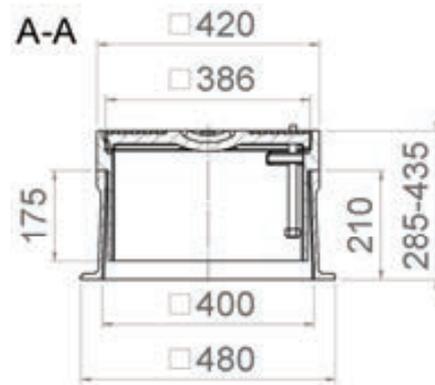
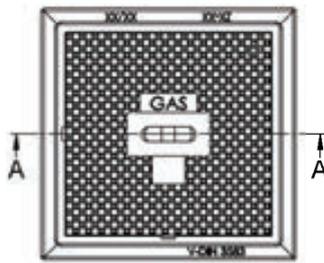
TELSTRA
mit dämpfender Einlage
with damping insert

Details / Details Bezeichnung / Description VPE / Pack Beschriftung / Label Art.-Nr. / Part no.

DIN V 3583 für Transport- und Verteilungsleitungen / For transportation- and distribution mains



Straßenkappe / Surface box	12 St. / pcs.	GAS	60V3583E Gas
Straßenkappe / Surface box	12 St. / pcs.	FERNGAS	60V3583E
Straßenkappe / Surface box	12 St. / pcs.	FERNWÄRME	60V3583E Fernwärme
Ersatzdeckel / Replacement lid		GAS	6033,83Gas
Ersatzdeckel / Replacement lid		FERNGAS	6033,83
Ersatzdeckel / Replacement lid		FERNWÄRME	6033,83Fernwärme
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			6060014
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			6060114



NEUES PRÜFLABOR FÜR HÖCHSTE ANSPRÜCHE

Wir fertigen hochwertige Komponenten für die unterschiedlichsten Kundenanforderungen. Jedes Gussteil muss hinsichtlich Maßhaltigkeit, mechanischer Eigenschaften und Zugfestigkeit genaue Vorgaben erfüllen.

Unsere Prüfung von Gussteilen umfasst

- Maßhaltigkeit,
- mechanische Eigenschaften,
- chemische Zusammensetzung,
- Zugfestigkeit und
- Druckbelastung.

Mit dem neu eingerichteten Prüflabor können wir unser Kundenangebot weiterausbauen.

Unser Ziel ist es, ein kompetenter und leistungsstarker Partner für unsere Kunden zu sein. Deshalb bieten wir unseren Kunden verschiedene Serviceleistungen an. Die vollständige Umsetzung dieser Dienstleistungen garantiert die Qualität unserer Produkte. Dies bedeutet, dass Qualität uns mit unseren Kunden verbindet.



NEW TESTING LABORATORY FOR THE HIGHEST DEMANDS

We are producing high-quality components for an extremely wide range of customer requirements. Each casting must meet exact specifications in terms of its stable dimensions, mechanical properties and requested tensile strength.

Our testing of castings encompasses

- dimensional accuracy,
- mechanical properties,
- chemical composition,
- tensile strength and
- pressure loading.

With the newly equipped testing laboratory, we can further expand our customer offers.

It is our target to be a competent and highly competitive partner for our customers. Therefore, we offer different services to our customers. The complete realization of these services guarantees the quality of our products. These signify that quality links us with our customers.

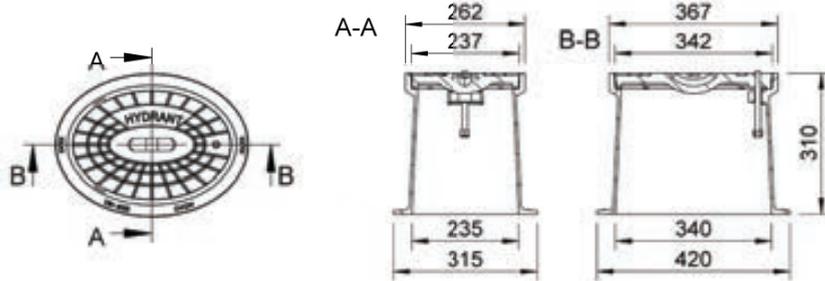


Details / Details Bezeichnung / Description VPE / Pack Beschriftung / Label Art.-Nr. / Part no.

DIN 4055 für Unterflurhydranten DN 80 / For underfloor hydrants DN 80



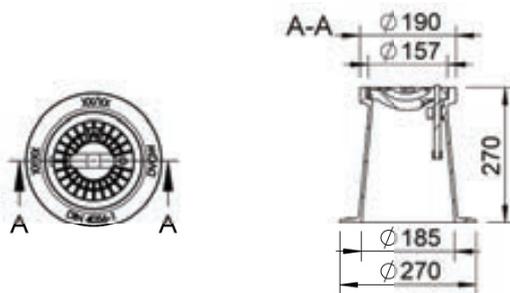
Straßenkappe / Surface box	24 St. / pcs.	HYDRANT	6044055
Straßenkappe / Surface box	24 St. / pcs.	A	6044055A
Straßenkappe / Surface box	24 St. / pcs.	ABSPERRKLAPPE	6044055Absperr
Ersatzdeckel / Replacement lid		HYDRANT	6044,55
Ersatzdeckel / Replacement lid		A	6044,55A
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			6060017
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			6060117



DIN 4056 für Absperrarmaturen / For regulating fittings



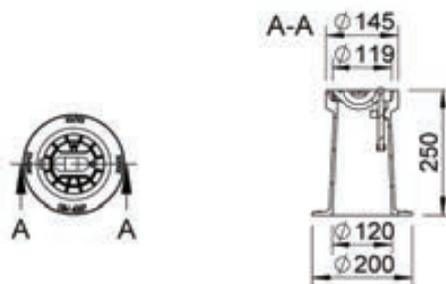
Straßenkappe / Surface box	36 St. / pcs.	W	6044056
Ersatzdeckel / Replacement lid		W	6044,56
Ersatzdeckel / Replacement lid		A	6044,56A
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			6060018
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			6060118



DIN 4057 für Anbohrarmaturen / For tapping fittings



Straßenkappe / Surface box	90 St. / pcs.	W	6044057
Ersatzdeckel / Replacement lid		W	6044,57
Ersatzdeckel / Replacement lid		A	6044,57A
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			60600115
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			60601115

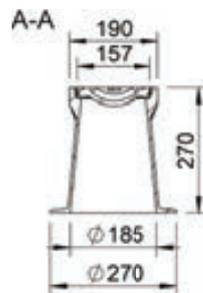
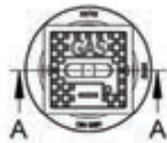


Details / Details Bezeichnung / Description VPE / Pack Beschriftung / Label Art.-Nr. / Part no.

DIN 3581 für Gastransport- und Gasverteilungsleitungen / For gas transportation- and gas distribution mains



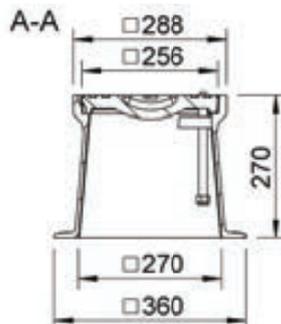
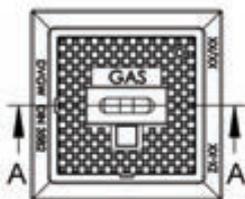
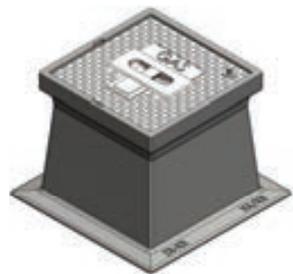
Straßenkappe / Surface box	36 St. / pcs.	GAS	6033581Gas
Straßenkappe / Surface box	36 St. / pcs.	GAS –	6033581Gas-
Straßenkappe / Surface box	36 St. / pcs.	FERNGAS	6033581
Straßenkappe / Surface box	36 St. / pcs.	FERNWÄRME	6033581Fernwärme
Ersatzdeckel / Replacement lid		GAS	6033,81Gas
Ersatzdeckel / Replacement lid		GAS –	6033,81Gas-
Ersatzdeckel / Replacement lid		FERNGAS	6033,81
Ersatzdeckel / Replacement lid		FERNWÄRME	6033,81Fernwärme
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			6060018
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			6060111



DIN 3582 für Transport- und Verteilungsleitungen / For transportation- and distribution mains



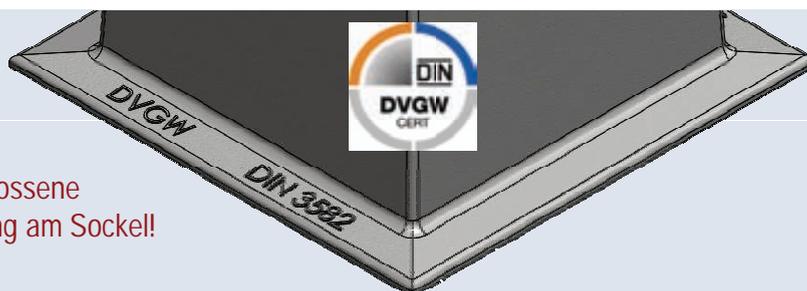
Straßenkappe / Surface box	18 St. / pcs.	GAS	6033582Gas
Straßenkappe / Surface box	18 St. / pcs.	GAS –	6033582Gas-
Straßenkappe / Surface box	18 St. / pcs.	FERNGAS	6033582
Straßenkappe / Surface box	18 St. / pcs.	FERNWÄRME	6033582Fernwärme
Ersatzdeckel / Replacement lid		GAS	6033,82Gas
Ersatzdeckel / Replacement lid		FERNGAS	6033,82
Ersatzdeckel / Replacement lid		FERNWÄRME	6033,82Fernwärme
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			6060013
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			6060113



QUALITÄT

getestet + zertifiziert

Achten Sie auf die eingegossene
DIN DVGW Kennzeichnung am Sockel!

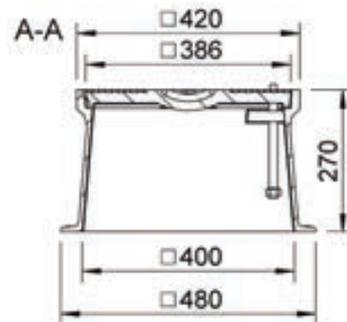
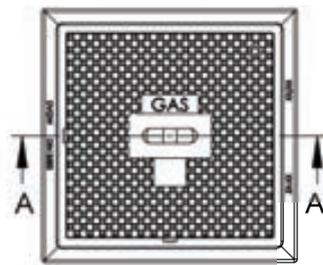


QUALITY

tested + certified

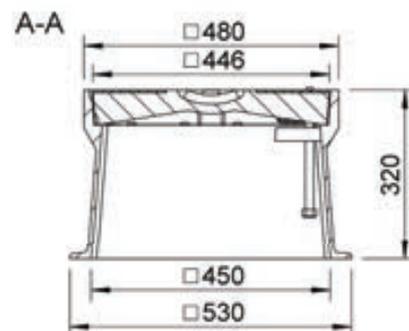
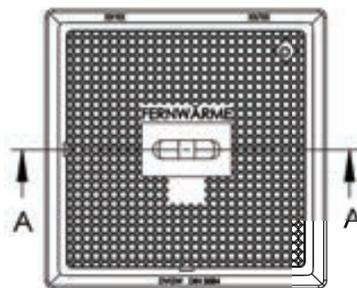
Notice the casted marking
at base DIN DVGW!

Details / Details	Bezeichnung / Description	VPE / Pack	Beschriftung / Label	Art.-Nr. / Part no.
DIN 3583 für Transport- und Verteilungsleitungen / For transportation- and distribution mains				
	Straßenkappe / Surface box	12 St. / pcs.	GAS	6033583Gas
	Straßenkappe / Surface box	12 St. / pcs.	FERNGAS	6033583
	Straßenkappe / Surface box	12 St. / pcs.	FERNWÄRME	6033583Fernwärme
	Ersatzdeckel / Replacement lid		GAS	6033,83Gas
	Ersatzdeckel / Replacement lid		FERNGAS	6033,83
	Ersatzdeckel / Replacement lid		FERNWÄRME	6033,83Fernwärme
	Beton-Tragplatte / Concrete support plate			6060014
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			6060114	



DIN 3584 für Transport- und Verteilungsleitungen / For transportation- and distribution mains

	Straßenkappe / Surface box	8 St. / pcs.	FERNGAS	6033584
	Straßenkappe / Surface box	8 St. / pcs.	FERNWÄRME	6033584Fernwärme
	Ersatzdeckel / Replacement lid		FERNGAS	6033,84
	Ersatzdeckel / Replacement lid		FERNWÄRME	6033,84Fernwärme



DVGW-PRÜFUNG GEMÄSS DIN 3580

Unsere DIN-Straßenkappen halten höchsten Belastungen stand.
Prüfung der Deckel mit 200 kN und Gehäuse mit 400 kN.

DVGW TEST ACCORDING DIN 3580

Our DIN-surface boxes resist under the highest loads.
Testing lid with 200 kN and housing with 400 kN.

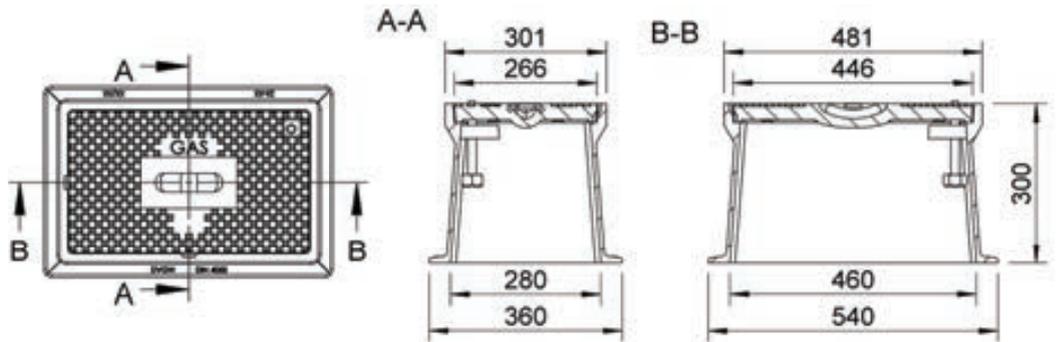


Details / Details Bezeichnung / Description VPE / Pack Beschriftung / Label Art.-Nr. / Part no.

DIN 3585 für Transport- und Verteilungsleitungen / For transportation- and distribution mains



Straßenkappe / Surface box	12 St. / pcs.	GAS	6033585Gas
Straßenkappe / Surface box	12 St. / pcs.	FERNGAS	6033585
Straßenkappe / Surface box	12 St. / pcs.	FERNWÄRME	6033585Fernwärme
Ersatzdeckel / Replacement lid		GAS	6033,85Gas
Ersatzdeckel / Replacement lid		FERNGAS	6033,85
Ersatzdeckel / Replacement lid		FERNWÄRME	6033,85Fernwärme



SONDERANFERTIGUNGEN

Schachtabdeckungen
Straßenaufsätze
Straßenkappen
und mehr

CUSTOM MADE

manhole covers
surface boxes
gully tops
and more



Bezeichnung	Description	Seite / Page
Straßenkappen TELSTRA XL 4055 – 4056 – 4057	Surface boxes TELSTRA XL 4055 – 4056 – 4057	16
Straßenkappen höhenverstellbar 4056 Größe 2 – 4059	Surface boxes height adjustable 4056 size 2 – 4059	17
Straßenkappen starr 4055 – 4055 DN 100 – 4056 4056 Größe 2 – 4057 (1974) – 4057 (1938) 4058 – 4059 3581 – 3582	Surface boxes rigid 4055 – 4055 DN 100 – 4056 4056 Größe 2 – 4057 (1974) – 4057 (1938) 4058 – 4059 3581 – 3582	18 – 21 18 19 20 21
Straßenkappe verriegelbar	Surface box lockable	20
Zubehör für TYP Straßenkappen Ersatzdeckel Beton Trag- und Umrandungsplatten	Accessories for TYP surface boxes Replacement lids Concrete support- and bordering plates	16 – 21

Optimierte Standardmodelle als einfache Alternative zu DIN DVGW Kappen.

Optimized standard surface boxes as an simple alternative to DIN DVGW versions.

TELSTRA XL – praktikable Version der Größen 4055, 4056 und 4057 zum effizienten Einbau.

TELSTRA XL – special design of the versions 4055, 4056 and 4057 for efficient installation.

Straßenkappen als Sondermodelle und in Sondergrößen.

Special models and special sizes surface boxes.

Ersatzdeckel für alle gängigen Modelle.

Replacement lid for all common models.

Verschiedene Beton-Trag- und Umrandungsplatten.

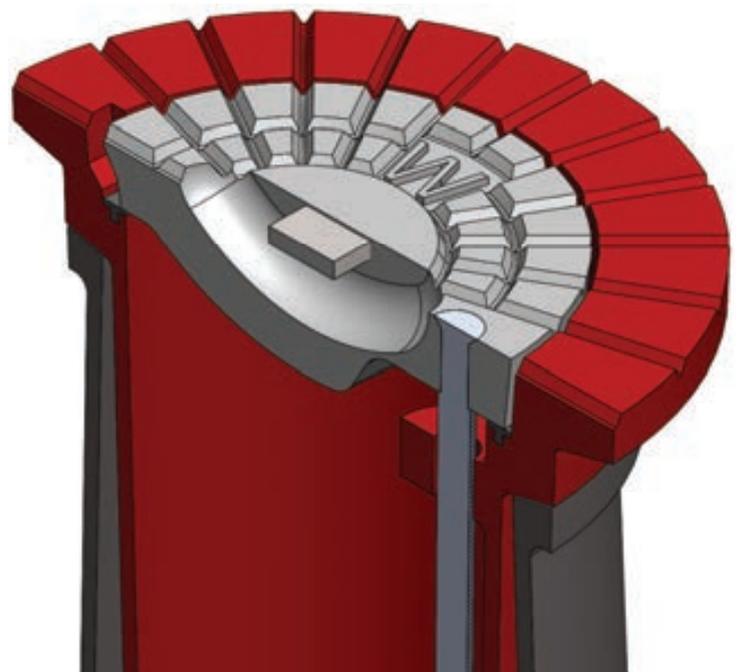
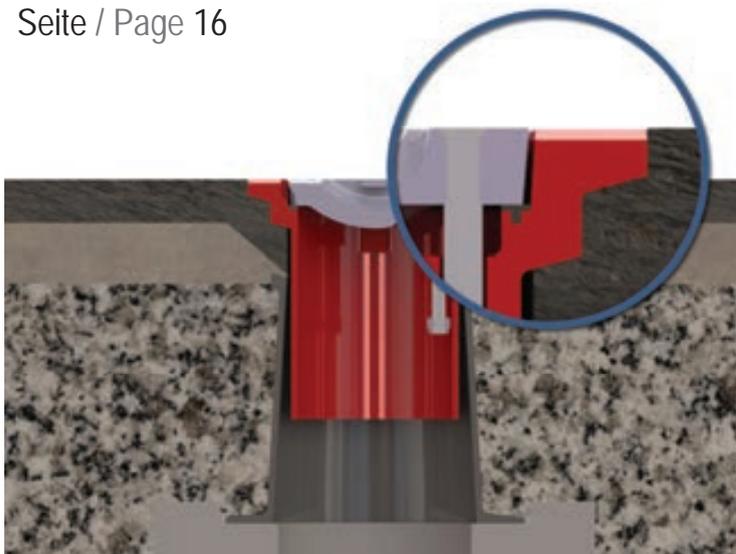
Various concrete support- and bordering plates.

TELSTRA XL

Extra großer Auflagerand – optimaler Halt im Asphalt.

Extra large surface flange – perfect fit in asphalt.

Seite / Page 16



TELSTRA XL
mit dämpfender Einlage
with damping insert

XL Extra großer Auflagerand
Extra large surface flange

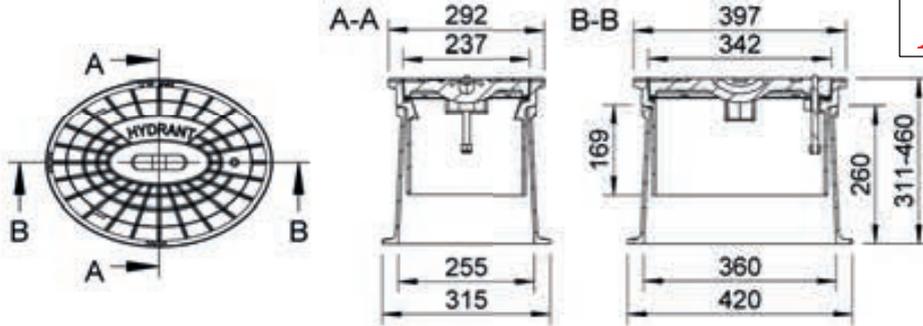


Details / Details **Bezeichnung / Description** **VPE / Pack** **Beschriftung / Label** **Art.-Nr. / Part no.**

V 4055 XL für Unterflurhydranten DN 80 / For underfloor hydrants DN 80



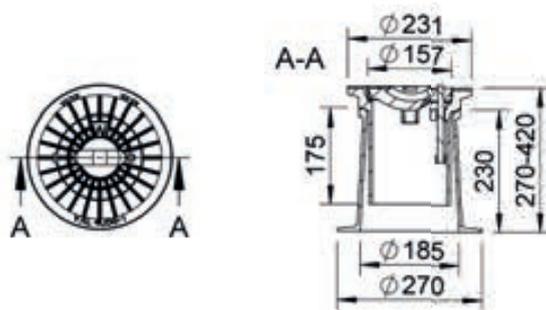
Straßenkappe / Surface box	24 St. / pcs.	HYDRANT	60VXL4055
Ersatzdeckel / Replacement lid		HYDRANT	6044,55
Ersatzdeckel / Replacement lid		A	6044,55A
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			6060017



V 4056 XL für Absperrarmaturen / For regulating fittings



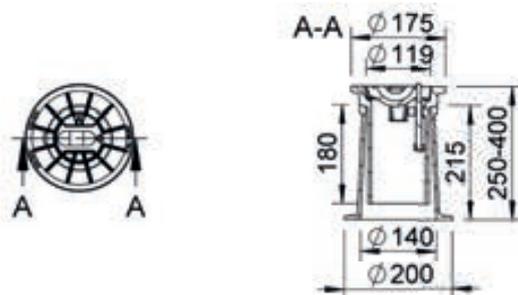
Straßenkappe / Surface box	36 St. / pcs.	W	60VXL4056
Ersatzdeckel / Replacement lid		W	6044,56
Ersatzdeckel / Replacement lid		A	6044,56A
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			6060018



V 4057 XL für Anbohrarmaturen / For tapping fittings



Straßenkappe / Surface box	90 St. / pcs.	W	60VXL4057
Ersatzdeckel / Replacement lid		W	6044,57
Ersatzdeckel / Replacement lid		A	6044,57A
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			60600115

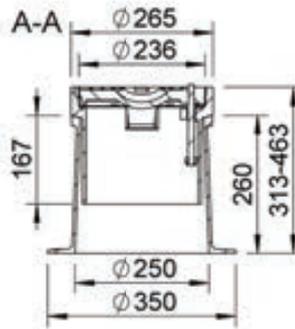
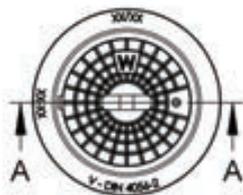


Details / Details Bezeichnung / Description VPE / Pack Beschriftung / Label Art.-Nr. / Part no.

V 4056 Größe 2 für Absperrarmaturen / Size 2 for regulating fittings



Straßenkappe / Surface box	36 St. / pcs.	W	60V4056-2
Ersatzdeckel / Replacement lid		W	604,56-2
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			60600112
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			60601112

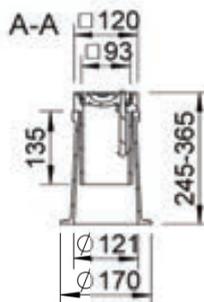


4056-2
mit dämpfender Einlage
with damping insert

V 4059 für Gastransport- und Gasverteilungsleitungen / For gas transportation- and gas distribution mains



Straßenkappe / Surface box	120 St. / pcs.	GAS	60V4059
Ersatzdeckel / Replacement lid		GAS	604,59
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			60600115
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			60601117



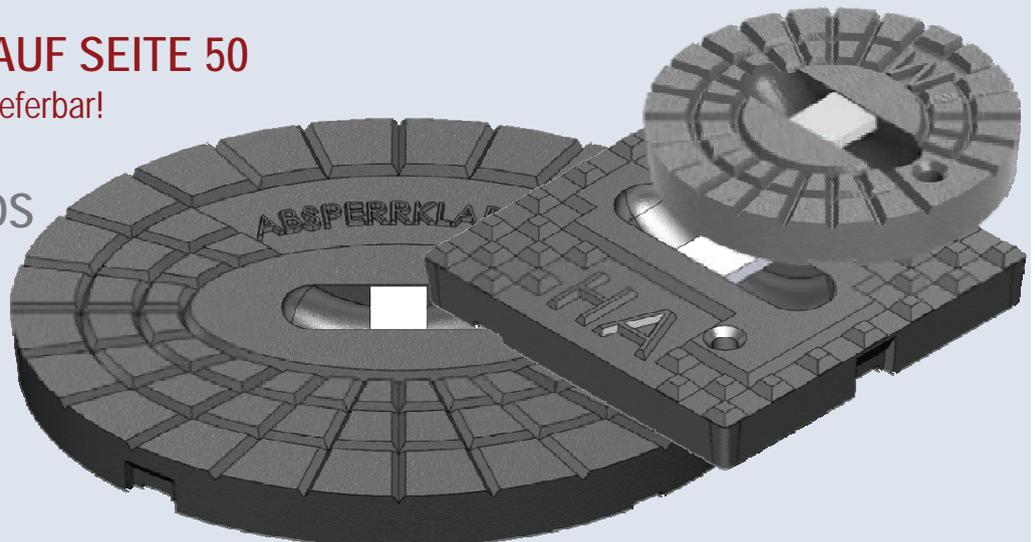
4059
mit dämpfender Einlage
with damping insert

ALLE ERSATZDECKEL AUF SEITE 50

Auch mit Sonderbeschriftungen lieferbar!

ALL REPLACEMENT LIDS ON PAGE 50

Special labels for lids available!

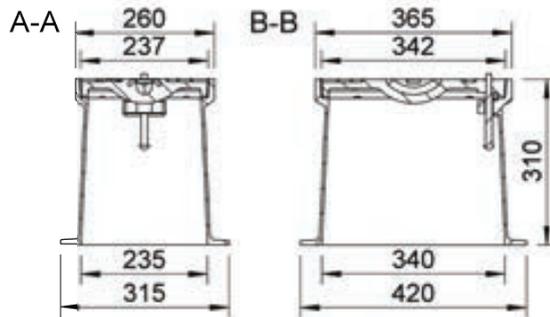
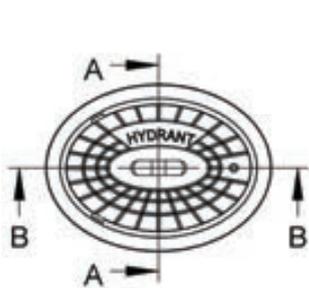


Details / Details Bezeichnung / Description VPE / Pack Beschriftung / Label Art.-Nr. / Part no.

4055 für Unterflurhydranten DN 80 / For underfloor hydrants DN 80



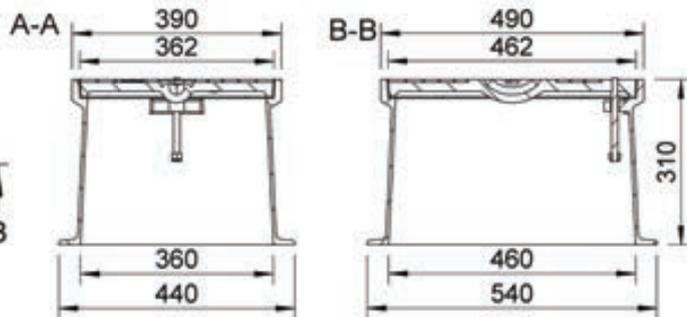
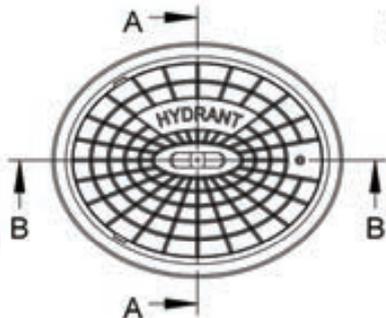
Straßenkappe / Surface box	24 St. / pcs.	HYDRANT	604055
Straßenkappe / Surface box	24 St. / pcs.	A	604055A
Ersatzdeckel / Replacement lid		HYDRANT	604,55
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			6060017
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			6060117



4055 DN100 für Unterflurhydranten DN 100 / For underfloor hydrants DN 100



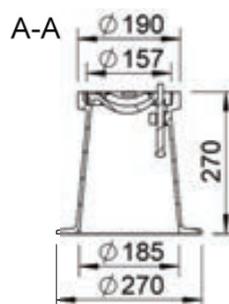
Straßenkappe / Surface box	12 St. / pcs.	HYDRANT	604055DN100
----------------------------	---------------	---------	-------------



4056 für Absperrarmaturen / For regulating fittings



Straßenkappe / Surface box	36 St. / pcs.	W	604056
Straßenkappe / Surface box	36 St. / pcs.	A	604056A
Ersatzdeckel / Replacement lid		W	604,56
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			6060018
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			6060118

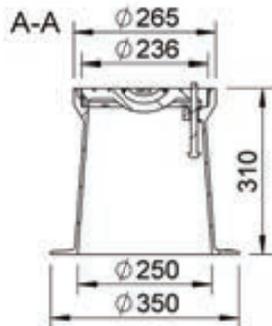
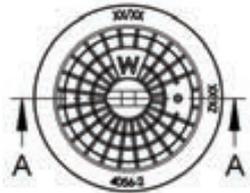


Details / Details Bezeichnung / Description VPE / Pack Beschriftung / Label Art.-Nr. / Part no.

4056 Größe 2 für Absperrarmaturen / Size 2 or regulating fittings



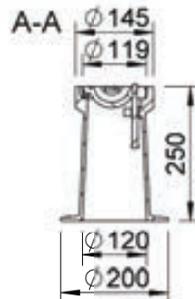
Straßenkappe / Surface box	36 St. / pcs.	W	604056-2
Straßenkappe / Surface box	36 St. / pcs.	A	604056-2A
Ersatzdeckel / Replacement lid		W	604,56-2
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			60600112
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			60601112



4057 (1974) für Anbohrarmaturen / For tapping fittings



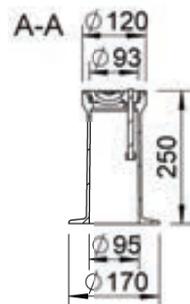
Straßenkappe / Surface box	90 St. / pcs.	W	604057N
Ersatzdeckel / Replacement lid	90 St. / pcs.	W	604,57N
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			60600115
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			60601115



4057 (1938) für Anbohrarmaturen / For tapping fittings



Straßenkappe / Surface box	120 St. / pcs.	W	604057
Ersatzdeckel / Replacement lid		W	604,57
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			60600115
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			60601116

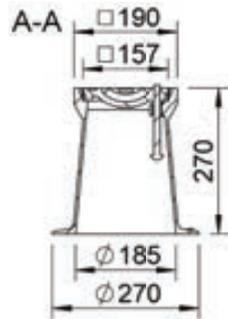
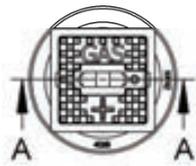


Details / Details Bezeichnung / Description VPE / Pack Beschriftung / Label Art.-Nr. / Part no.

4058 für Gastransport- und Gasverteilungsleitungen / For gas transportation- and gas distribution mains



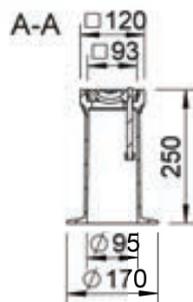
Straßenkappe / Surface box	36 St. / pcs.	GAS -	604058-
Straßenkappe / Surface box	36 St. / pcs.	GAS +	604058+
Ersatzdeckel / Replacement lid		GAS -	604,58-
Ersatzdeckel / Replacement lid		GAS +	604,58+
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			6060018
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			6060111



4059 für Gastransport- und Gasverteilungsleitungen / For gas transportation- and gas distribution mains



Straßenkappe / Surface box	120 St. / pcs.	GAS	604059
Ersatzdeckel / Replacement lid		GAS	604,59
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			60600115
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			60601117

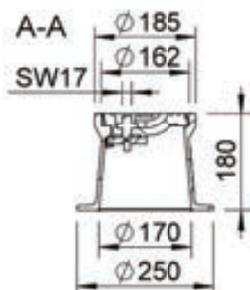
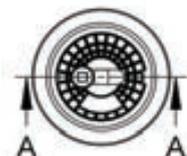


Straßenkappe verriegelbar / Surface box lockable



Straßenkappe / Surface box	36 St. / pcs.	W	60401schließbar
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			6060018
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			6060118

Deckel verriegelbar
Lid lockable

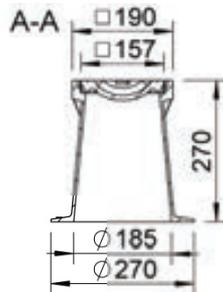
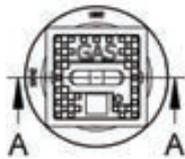


Details / Details Bezeichnung / Description VPE / Pack Beschriftung / Label Art.-Nr. / Part no.

3581 für Gastransport- und Gasverteilungsleitungen / For gas transportation- and gas distribution mains



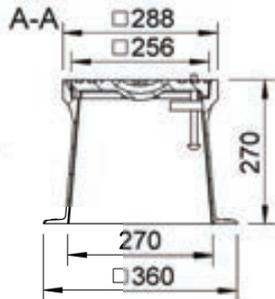
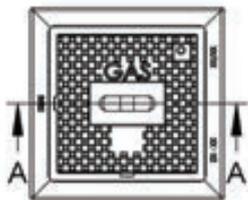
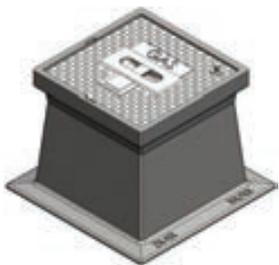
Straßenkappe / Surface box	36 St. / pcs.	GAS	603581Gas
Straßenkappe / Surface box	36 St. / pcs.	GAS -	603581Gas-
Straßenkappe / Surface box	36 St. / pcs.	FERNGAS	603581
Straßenkappe / Surface box	36 St. / pcs.	FERNWÄRME	603581Fernwärme
Ersatzdeckel / Replacement lid		GAS	6033,81Gas
Ersatzdeckel / Replacement lid		GAS -	6033,81Gas-
Ersatzdeckel / Replacement lid		FERNGAS	6033,81
Ersatzdeckel / Replacement lid		FERNWÄRME	6033,81Fernwärme
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			6060018
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			6060111



3582 für Transport- und Verteilungsleitungen / For transportation- and distribution mains



Straßenkappe / Surface box	18 St. / pcs.	GAS	603582Gas
Straßenkappe / Surface box	18 St. / pcs.	GAS -	603582Gas-
Straßenkappe / Surface box	18 St. / pcs.	FERNGAS	603582
Straßenkappe / Surface box	18 St. / pcs.	FERNWÄRME	603582Fernwärme
Ersatzdeckel / Replacement lid		GAS	6033,82Gas
Ersatzdeckel / Replacement lid		FERNGAS	6033,82
Ersatzdeckel / Replacement lid		FERNWÄRME	6033,82Fernwärme
Beton-Tragplatte / Concrete support plate			6060013
Beton-Umrandungsplatte / Concrete bordering plate			6060113

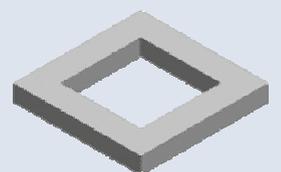
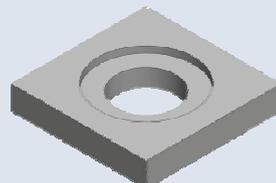
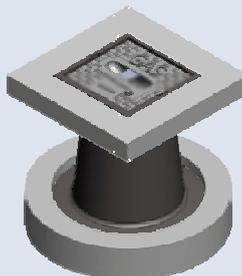
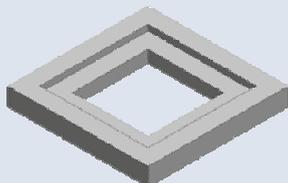
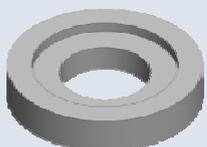


TRAG- UND UMRANDUNGSPLETTEN

Details unter Zubehör Seite 49.

SUPPORT- AND BORDERING PLATES

Details see accessories page 49.



Von Natur aus nachhaltig

Wir fördern den Einsatz von Produkten mit langer Lebensdauer.

Nachhaltigkeit als Teil unserer Firmenphilosophie

Ein verantwortungsvoller Rohstoffeinkauf und ein umweltgerechtes Logistikmanagement sind uns genauso wichtig wie ein zuverlässiger Kundenservice und die Herstellung qualitativ hochwertiger Produkte. Die Auswahl moderner und effizienter Anlagen, der sparsame Einsatz von Rohstoffen und die Sensibilisierung der Mitarbeiter bilden das Fundament für die Umsetzung unserer Ziele.

Material

Unsere Produkte sind hauptsächlich aus Metall, das größtenteils aus wiederverwendbaren Rohmaterialien hergestellt wird. Im Besonderen wird Gusseisen aus bis zu 100 % Recyclingmaterial hergestellt und ist somit vollständig wiederverwendbar. Recyceltes Gusseisen fließt somit ohne Materialverlust in den Rohstoffkreislauf zurück und ist das Grundmaterial für neue Produkte.

Beständigkeit

So ist zum Beispiel Gusseisen hochbeständig gegenüber den meisten Umwelteinflüssen. Ein langlebiges Material, das zum Teil über Jahrhunderte hinweg hält.

Logistik

Wir fördern die Einsparung von CO₂ durch den Einsatz von Bahntransporten. Durch eine intelligente Routenführung und optimale Auslastung unserer Transportfahrzeuge tragen wir für eine Entlastung der Verkehrswege bei und erzielen dadurch weitere Energieeinsparungen.



Naturally sustainable

We promote the use of products with long lifetime.

Sustainability as part of our corporate philosophy

Responsible raw material purchasing policies and environment-friendly logistics which keep the environment in mind are just as important to us as a reliable customer service and the manufacturing of high-quality products. The selection of modern and efficient machinery, economical use of raw materials and optimum operation of plants as well as heightening the awareness of employees are the foundation for implementing our objectives.



Materials

Our products are mainly made of metal which is mostly made of reusable raw materials. In particular cast iron consists of up to 100% recycled material. Casting products are complete recyclable and reusable with no material loss.

Resistance

Cast iron is highly resistant to most environmental influences. It is durable, partly over centuries.

Logistics

We encourage the saving of CO₂ by rail transports. With an intelligent routing and optimal loading of our transport vehicles, we relieve transport routes and reach further energy savings.



STRASSENKAPPEN AUS GUSSEISEN

umweltfreundlich – solide – beständig

- Gusseisen wird aus natürlichen Rohstoffen gewonnen.
- Gusseisen ist zu 100 % wiederverwendbar.
- Gusseisen ist solide und langlebig, zum Teil über Jahrhunderte hinweg.

CAST IRON SURFACE BOXES

environmental friendly – solide – durable

- Cast iron is made of natural raw materials.
- Casting products are to 100 % reusable.
- Cast iron is solid and durable, partly over centuries.

Bezeichnung	Description	Seite / Page
Schlitzzeimer B1 – A4 – A2 D1 – C3 – C2 Hof nieder – Hof hoch	Slot buckets B1 – A4 – A2 D1 – C3 – C2 Buckets for yard gully tops	24 – 26 24 25 26
Schmutzfänger DIN 1221 – schwer – leicht Ringschmutzfänger – Viatop Modelle	Dirt collectors DIN 1221 – heavy – light Dirt collectors with hole – Viatop versions	28 – 29 28 29
Sondereimer und Sonderschmutzfänger B1 und D1 niedere Bauform – Einlaufrichter Schmutzfänger für Kabelschächte	Special made buckets and dirt collectors B1 and D1 lower version – feed hopper Dirt collectors for cable manholes	30 – 31 30 31
Schlitzzeimer für Brückenabläufe HSD – WAS	Slot buckets for bridge gully tops HSD – WAS	32

SCHMUTZFÄNGER UND SCHLITZEIMER

DIRT COLLECTORS AND SLOT BUCKETS



Alle gängigen Modelle in DIN, ähnlich DIN und Kunststoff.
All common versions in DIN, similar DIN and plastic.

Metalleimer und Metallschmutzfänger sind stückverzinkt.
Metal buckets and dirt collectors are hot dip galvanized.

Sonderformen für Spezialanwendungen und Kommunen möglich.
Custom made products for special applications and municipalities possible.

Eimer und Schmutzfänger auch aus Edelstahl verfügbar.
Buckets and dirt collectors in stainless steel available.

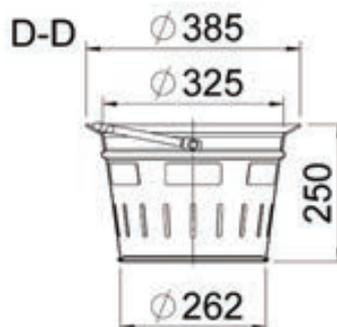
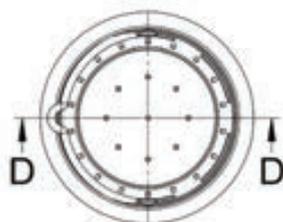
SCHLITZEIMER | SLOT BUCKETS

Details / Details Bezeichnung / Description VPE / Pack Art.-Nr. / Part no.

B1 kurz für quadratische Straßenabläufe / Short for squared road gully tops



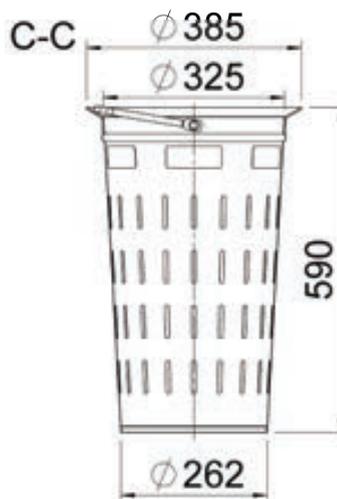
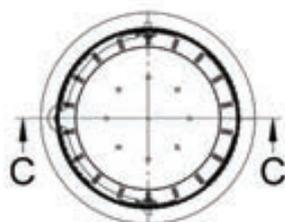
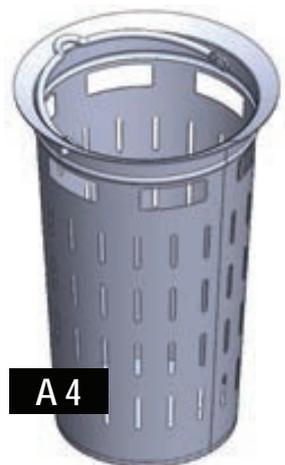
■ Verzinkt, leicht ähnlich DIN / Hot dip galvanized, similar DIN	60 St. / pcs.	740004
■ Verzinkt, schwer gemäß DIN / Hot dip galvanized, according to DIN	60 St. / pcs.	740004DIN
■ Kunststoff / Plastic	60 St. / pcs.	740004PE



A4 (A2) lang für quadratische Straßenabläufe / Long for squared road gully tops



■ A4 - Verzinkt, leicht ähnlich DIN / Hot dip galvanized, similar DIN	36 St. / pcs.	740003
■ A4 - Verzinkt, schwer gemäß DIN / Hot dip galvanized, according to DIN	36 St. / pcs.	740003DIN
■ A4 - Kunststoff / Plastic	36 St. / pcs.	740003PE
■ A2 - Verzinkt, leicht ähnlich DIN / Hot dip galvanized, similar DIN	36 St. / pcs.	740015
■ A2 - Verzinkt, schwer gemäß DIN / Hot dip galvanized, according to DIN	36 St. / pcs.	740015DIN



www.zuern.com

Besuchen Sie unsere Webseite

- Aktuelles
- Dokumente
- Technische Informationen

Visit our homepage

- News
- Documents
- Technical information



Details / Details Bezeichnung / Description VPE / Pack Art.-Nr. / Part no.

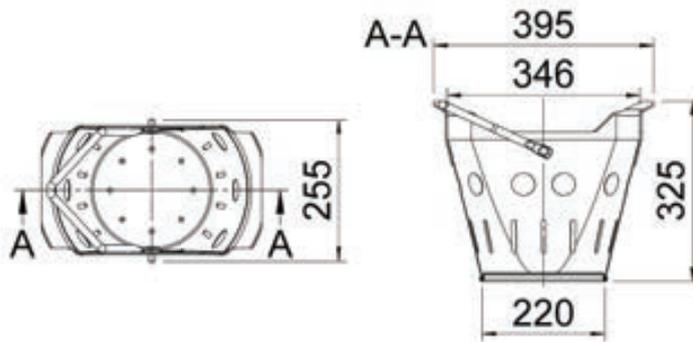
D1 kurz für rechteckige Straßenabläufe (Längsrekord) / Short for rectangular road gully tops



■ Verzinkt, leicht ähnlich DIN / Hot dip galvanized, similar DIN	52 St. / pcs.	740001
■ Verzinkt, schwer gemäß DIN / Hot dip galvanized, according to DIN	52 St. / pcs.	740001DIN
■ Kunststoff / Plastic	52 St. / pcs.	740001PE



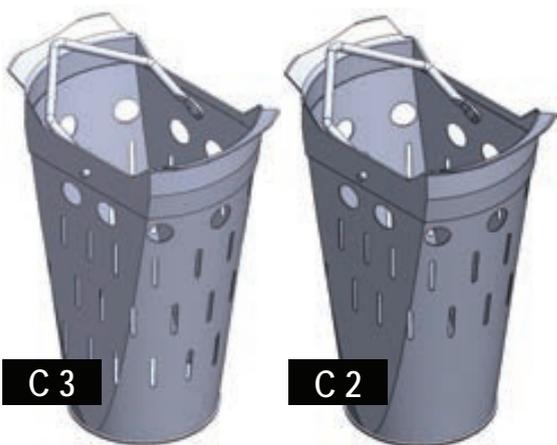
D1



C3 (C2) lang für rechteckige Straßenabläufe (Längsrekord) / Long for rectangular road gully tops

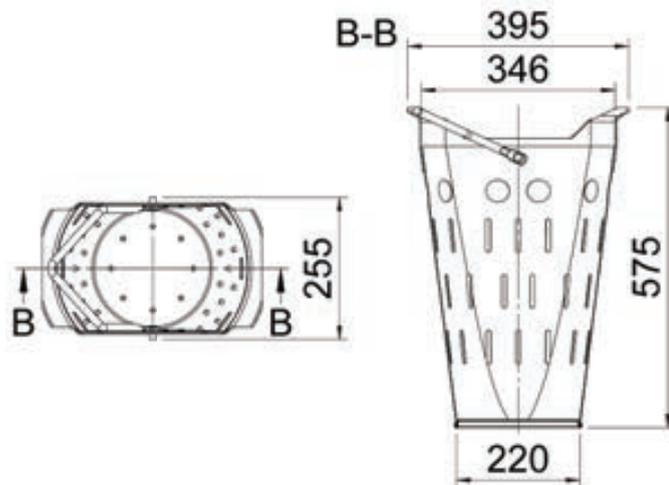


■ C3 - Verzinkt, leicht ähnlich DIN / Hot dip galvanized, similar DIN	40 St. / pcs.	740002
■ C3 - Verzinkt, schwer gemäß DIN / Hot dip galvanized, according to DIN	40 St. / pcs.	740002DIN
■ C2 - Verzinkt, leicht ähnlich DIN / Hot dip galvanized, similar DIN	40 St. / pcs.	740017
■ C2 - Verzinkt, schwer gemäß DIN / Hot dip galvanized, according to DIN	40 St. / pcs.	740017DIN



C3

C2



GUTE HALTBARKEIT durch Stückverzinkung!

GOOD RESISTANCE by hot dip galvanizing!

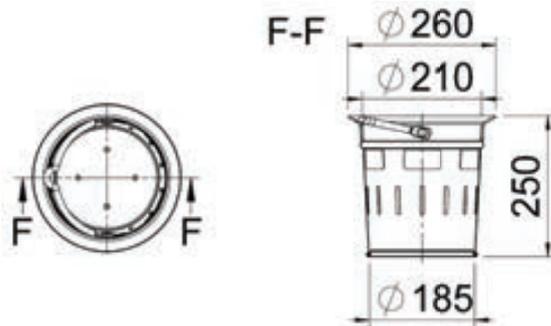
SCHLITZEIMER | SLOT BUCKETS

Details / Details Bezeichnung / Description VPE / Pack Art.-Nr. / Part no.

Eimer nieder für Hofaufsätze (vgl. DIN 1236) / Bucket low for yard gully tops



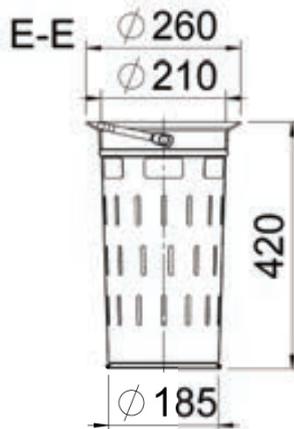
■ Verzinkt, leicht ähnlich DIN / Hot dip galvanized, similar DIN	100 St. / pcs.	740007N
■ Kunststoff / Plastic	120 St. / pcs.	740007NPE



Eimer hoch für Hofaufsätze (vgl. DIN 1236) / Bucket high for yard gully tops



■ Verzinkt, leicht ähnlich DIN / Hot dip galvanized, similar DIN	60 St. / pcs.	740007H
■ Kunststoff / Plastic	60 St. / pcs.	740007HPE



einfach testen / test it

QR-CODE

Aktuell informiert und immer auf dem Laufenden – auch von unterwegs. Mit dem QR-Code-Scanner auf Ihrem Smartphone oder Tablet können Sie jederzeit die Produktdetails der Datenblätter aus einem QR-Code einlesen.

Mobil und immer alle Daten dabei!

Stay tuned and stay up to date – even while traveling. With the QR code scanner on your smartphone or tablet, you can always read the product details of the datasheets from a QR Code. **Mobile and all the data – anytime and anywhere!**

Für jeden Einsatz das passende Produkt



Schmutzfänger und Schlitzzeimer sind oft ein vernachlässigtes Nebenprodukt für den Kanal- bzw. Abwasserbereich, deren Wichtigkeit von den Kommunen zum Teil nicht richtig bewertet wird. Die erhöhten Betriebs- sowie Folgekosten für die Abwasserbetriebe durch fehlerhafte oder fehlende Schmutzfänger sind nicht zu unterschätzen. Durch die Abwassereinsparung bei den Haushalten und der Industrie sind die Kanalanlagen mittlerweile anfälliger für Verstopfungen, Fäulnischlamm und Fäulnisgasen.

Durch den Einsatz intakter Schmutzfänger reduziert sich der Feststoffanteil im Abwasserkanal erheblich, wodurch das Abwasser sicherer abtransportiert wird und sich die Eigenreinigung durch den Fließstrom erhöht. Auch bei der Straßenentwässerung wird durch den Einsatz der Schmutzfänger die Verschlammung der Sickergruben verhindert.

Wichtig für den Anwender ist ein langlebiges Produkt. Daher setzen wir bei den verzinkten Teilen ausschließlich auf Stückverzinkung im Verzinkungsbad, um einen optimalen, geschlossenen Korrosionsschutz der Oberfläche zu gewährleisten oder empfehlen bei Bedarf Alternativmaterialien.

Für jeden Einsatz bieten wir das passende Produkt.

- Original DIN beste Qualität, mit langer Lebensdauer, auch bei starker Beanspruchung wie maschineller Reinigung oder hoher Verschmutzung.
- Ähnlich DIN die günstige Alternative, in unproblematischen Bereichen ohne besondere Anforderung.
- Edelstahl, für beste Beständigkeit bei höchsten Anforderungen.
- Kunststoff, für Anwendungen z. B. für Biogasanlagen.

Wir beraten Sie gerne über die richtige Anwendung und stellen Ihnen bei Bedarf die Datenblätter zu Verfügung.



For each application the right product



Dirt collectors and slot buckets are often a neglected by-product in the sewerage and wastewater sector. The importance is not properly assessed by the municipalities. The increased operating and consequential costs for wastewater-utilities by faulty or missing dirt collectors are not to be underestimated. By sewage savings in households and industry, the channel systems are now more and more susceptible to clogging, rotting sludge and putrefaction gases.

The use of intact dirt collectors reduces the solids content significantly. The waste water is better transported and the self cleaning is increased by the flow stream. Even the road drainage silting will be prevented by the use of dirt collectors.

A durable product is important for the user. Therefore, we produce only hot dip galvanized parts to ensure optimal, closed corrosion protection of the surface. If necessary, we recommend alternative materials e.g. for biogas and chemical plants.

For each application – we have the right product.

- Original DIN quality, long life, even with heavy use as mechanical cleaning or high pollution.
- Similar to DIN, in unproblematic areas without any special request.
- Stainless steel, for best stability at the highest standard.
- Plastic, for applications e.g. for biogas plants.

We advise you on the best application. If required, we send you data sheets of the products.



Automatische Entleerung der Eimer mit einer Aushebeanlage durch eine Fachfirma (Beispiel Stadt München).

Automatic draining of slot buckets with a lifting system from a specialist company (example Munich City).

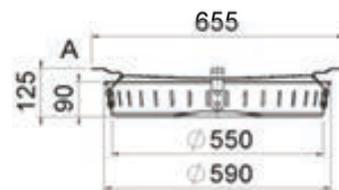
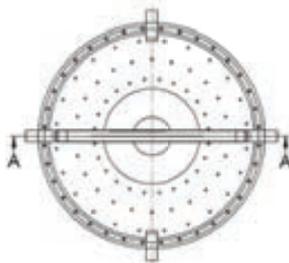
SCHMUTZFÄNGER | DIRT COLLECTORS

Details / Details Bezeichnung / Description VPE / Pack Art.-Nr. / Part no.

Schmutzfänger leicht für Schachtabdeckungen Ø 600 mm / Dirt collector light for manholes Ø 600 mm



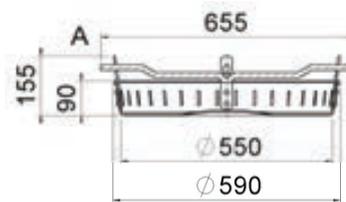
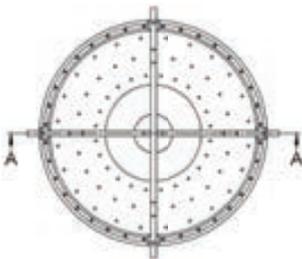
■ Verzinkt / Hot dip galvanized	48 St. / pcs.	740005
---------------------------------	---------------	--------



Schmutzfänger schwer für Schachtabdeckungen Ø 600 mm / Dirt collector heavy for manholes Ø 600 mm



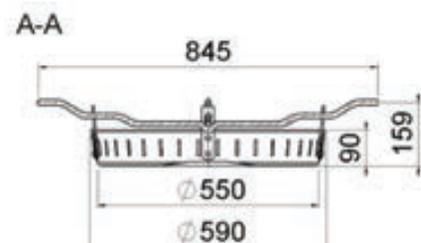
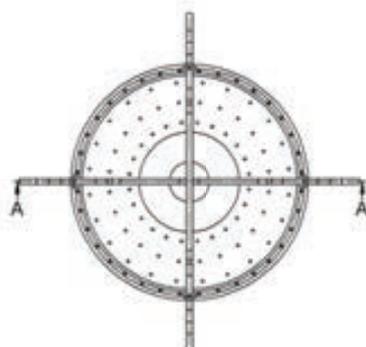
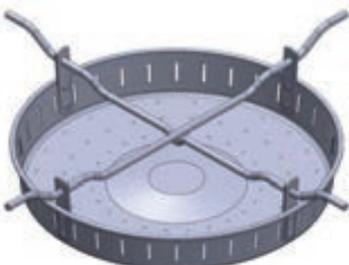
■ Verzinkt, ähnlich DIN / Hot dip galvanized, similar DIN	36 St. / pcs.	740006
■ Verzinkt, schwer gemäß DIN 1221 / Hot dip galvanized, according to DIN 1221	36 St. / pcs.	740006DIN
■ Kunststoff / Plastic	36 St. / pcs.	740006PE



Schmutzfänger schwer für Schachtabdeckungen Ø 800 mm / Dirt collector heavy for manholes Ø 800 mm



■ Verzinkt mit DIN Tasse / Hot dip galvanized with DIN bowl	740025
-------------------------------------------------------------	--------

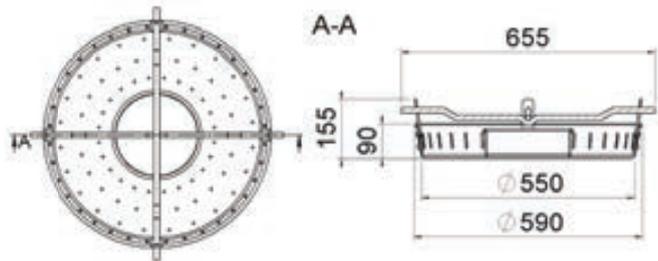
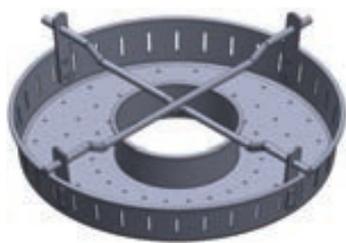


Details / Details Bezeichnung / Description VPE / Pack Art.-Nr. / Part no.

Ringschmutzfänger für Schachtabdeckungen Ø 600 mm / Dirt collector with ring for manholes Ø 600 mm



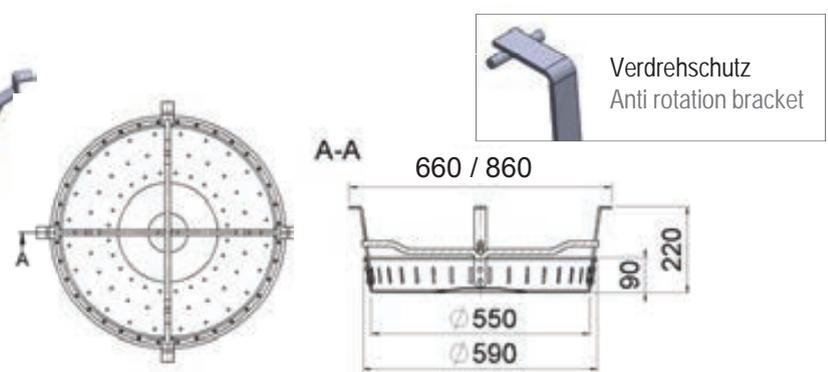
■ Verzinkt, schwer / Hot dip galvanized, heavy	36 St. / pcs.	740008DIN
■ Verzinkt, leicht mit DIN Tasse / Hot dip galvanized, light with DIN bowl	36 St. / pcs.	740008



Viatop-Schmutzfänger, verzinkt / Viatop dirt collector, hot dip galvanized



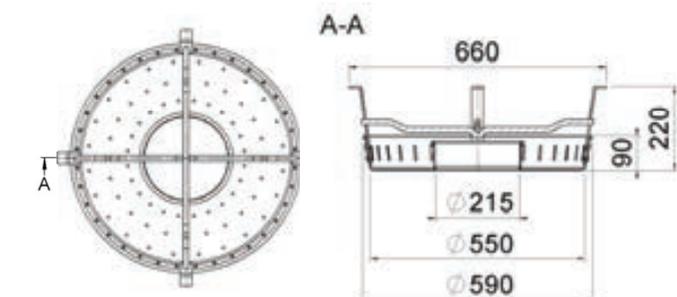
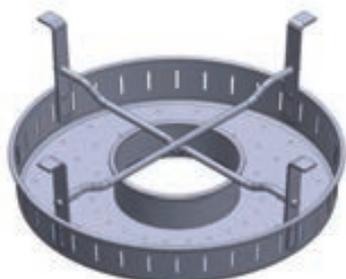
■ Ø 600 mm, schwer, mit Verdrehenschutz / Ø 600 mm, heavy, with anti rotation	36 St. / pcs.	740012
■ Ø 600 mm, leicht, mit Verdrehenschutz / Ø 600 mm, light, with anti rotation	36 St. / pcs.	740012L
■ Ø 600 mm, Einheitsschmutzfänger / Ø 600 mm, universal version without anti rotation	36 St. / pcs.	740012A
■ Ø 800 mm, mit Verdrehenschutz / Ø 800 mm, with anti rotation	36 St. / pcs.	740011C



Viatop-Ringschmutzfänger, verzinkt / Viatop dirt collector with ring, hot dip galvanized



■ Ø 600 mm, mit Verdrehenschutz / Ø 600 mm, with anti rotation	36 St. / pcs.	740021
■ Ø 600 mm, Einheitsschmutzfänger / Ø 600 mm, universal version without anti rotation	36 St. / pcs.	740021A

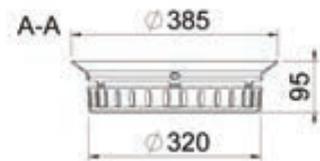
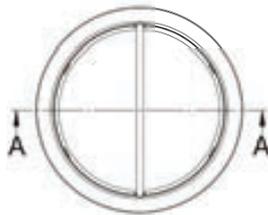


Details / Details Bezeichnung / Description VPE / Pack Art.-Nr. / Part no.

B1 extra niedere Bauform für quadratische Straßenaufsätze / Lower version for squared road gully tops



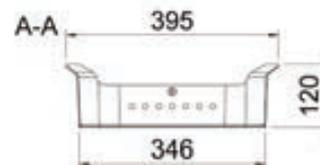
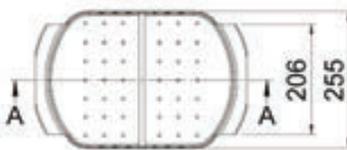
■ Verzinkt, leicht / Hot dip galvanized light	60 St. / pcs.	740080
-----------------------------------------------	---------------	--------



D1 extra niedere Bauform für rechteckige Straßenaufsätze (Längsrekord) / Lower version for rectangular road gully tops



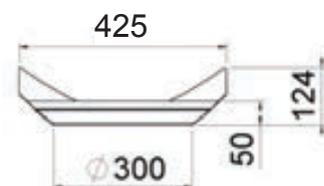
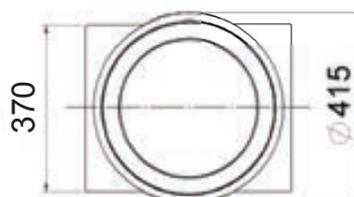
■ Verzinkt, leicht, mit seittl. Lochungen / Hot dip galvanized, light, with side perforation	52 St. / pcs.	740081
■ Verzinkt, leicht, ohne seittl. Lochungen / Hot dip galvanized, light, without side perforation	52 St. / pcs.	740082



Einlauftrichter für quadratische Straßenaufsätze / Feed hopper for squared road gully tops



■ Verzinkt/ Hot dip galvanized	200 St. / pcs.	740018
■ Kunststoff / Plastic	500 St. / pcs.	740018PE



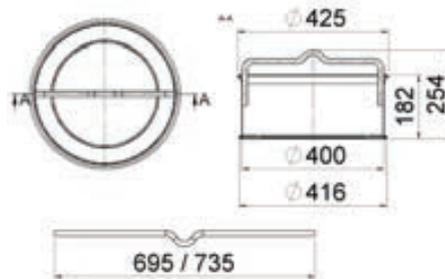
Details / Details Bezeichnung / Description

Art.-Nr. / Part no.

Schmutzfänger für Kabelschächte / Dirt collector for cable manholes



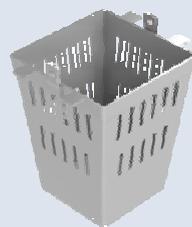
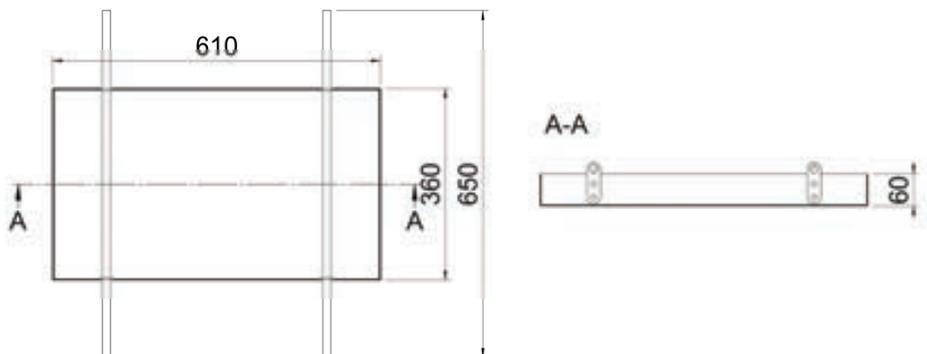
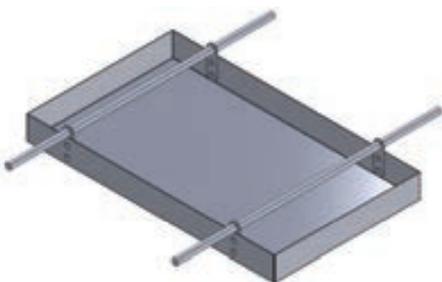
■ Verzinkt, Tragstange (lose) 695 mm / Hot dip galvanized, support bar (unmounted) 695 mm	740048
■ Verzinkt, Tragstange (lose) 735 mm / Hot dip galvanized, support bar (unmounted) 735 mm	740049



Schmutzfänger für Kabelschächte / Dirt collector for cable manholes



■ Verzinkt, Tragstange 650 mm / Hot dip galvanized, support bar 650 mm	740047
------------------------------------------------------------------------	--------



SONDERANFERTIGUNGEN

Wir fertigen Produkte nach speziellen Kundenanforderungen für Kommunen, Sonderprojekte und Exportmärkte.



SPECIAL DESIGNS

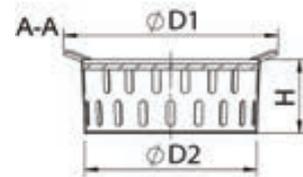
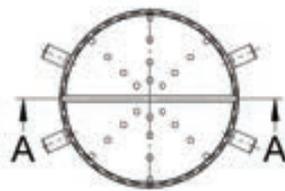
We manufacture products according to specific customer requirements for municipalities, special projects and export markets.

Details / Details	Bezeichnung / Description	Ø D1/D2	H	Modell / Version	Art.-Nr. / Part no.
	Verzinkt / Hot dip galvanized	242 / 233	100	HSD 2	740050
	Verzinkt / Hot dip galvanized	286 / 265	118	WAS 1	740014
	Verzinkt / Hot dip galvanized	300 / 280	122	WAS 3	740014C
	Verzinkt / Hot dip galvanized	267 / 245	130	WAS 4	740014D
	Verzinkt / Hot dip galvanized	394 / 300	85	WAS 5	740014E
	Verzinkt / Hot dip galvanized	250 / 240	50	WAS 6	740014F
	Verzinkt / Hot dip galvanized	300 / 280	50	WAS 7	740014G

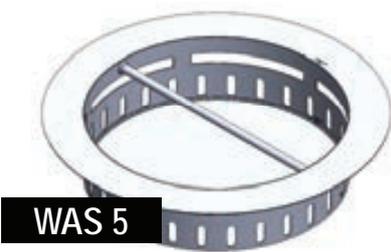
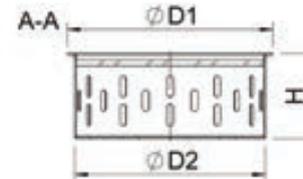
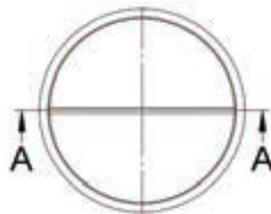
Schlitzzeimer für Brückenabläufe / Slot buckets for bridge drains



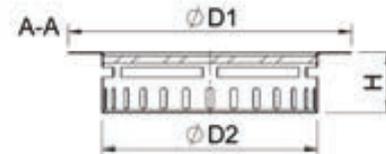
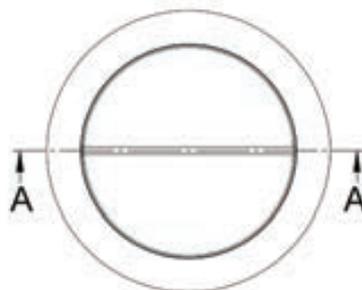
HSD 2



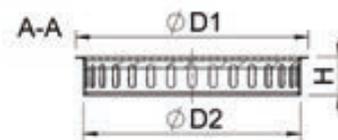
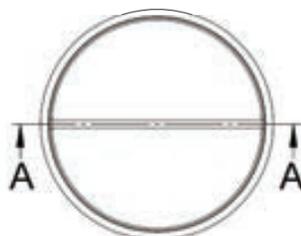
WAS 1 - 4



WAS 5



WAS 6 - 7



**SONDERGRÖSSEN
SONDERFORMEN
SONDERMATERIALIEN**

Wir fertigen für Sie
für spezielle Anforderungen
Eimer und Schmutzfänger.

**SPECIAL SIZES
SPECIAL SHAPES
SPECIAL MATERIALS**

We manufacture for you
for special requirements
buckets and dirt collectors.





DVGW-Zertifizierung nach DIN 3580

Aus dem Bereich Rohrleitungsbau wird die Straßenkappe, durch die Verbindung zur Oberfläche, höchsten Belastungen ausgesetzt. Je nach Einbausituation wirken Schwerlastverkehr, Räumfahrzeuge, Hitze und Kälte, Eis und Schnee auf die Straßenkappen ein. Dabei sollen die darin verbauten Armaturen gut geschützt, die Straßenkappen auf Fahrbahnniveau eingelassen sein und die Deckel einwandfrei funktionieren. Dies erreichen Sie durch einen fachgerechten Einbau, regelmäßige Wartung und wir durch die Lieferung DIN-konformer Straßenkappen mit DVGW-Zertifizierung.

Um die DVGW-Zertifizierung zu gewährleisten, prüfen wir unsere DIN-Straßenkappen nach den Vorgaben der DIN 3580. Zusätzlich wird mit der Fremdüberwachung unserer Produktion durch ein vorgeschriebenes, externes Prüfinstitut unsere Ergebnisse geprüft und bestätigt. Des weiteren führen wir auf freiwilliger Basis laufende Prüfprozesse während der Herstellung durch. Nur diese Straßenkappen erhalten von uns die DVGW-Kennzeichnung.

Druckbelastungsprüfung mit vorgeschriebener Stempelgröße:

- Deckel Belastung mindestens 200 kN.
- Gehäuse Belastung mindestens 400 kN.

DIN DVGW STRASSENKAPPEN SEITE 7 – 14

DVGW certification according DIN 3580

Surface boxes are the connecting between pipeline and surface. They have to withstand highest loads in the field of the pipeline construction. Depending on the installation side burden the surface boxes heavy vehicles, snowplows, heat and cold, ice and snow. The installed surface boxes have to protect the fittings, placed evenly and height related on road level and the lid must adapt optimally. This achieve you with a professional installation, regular maintenance and we with a delivery of DIN-compliant surface boxes with DVGW certification.

To ensure the DVGW certification we test our DIN surface boxes by the requirements of DIN 3580. In addition of external monitoring of our production by a prescribed, external testing institute, our results are checked and confirmed. Furthermore, we carry out voluntary ongoing testing processes through during manufacture. Only this surface boxes get the DVGW ID.

Pressure loading test with prescribed stamp size:

- Cover pressure minimum 200 kN.
- Housing pressure minimum 400 kN.

DIN DVGW SURFACE BOXES PAGE 7 – 14

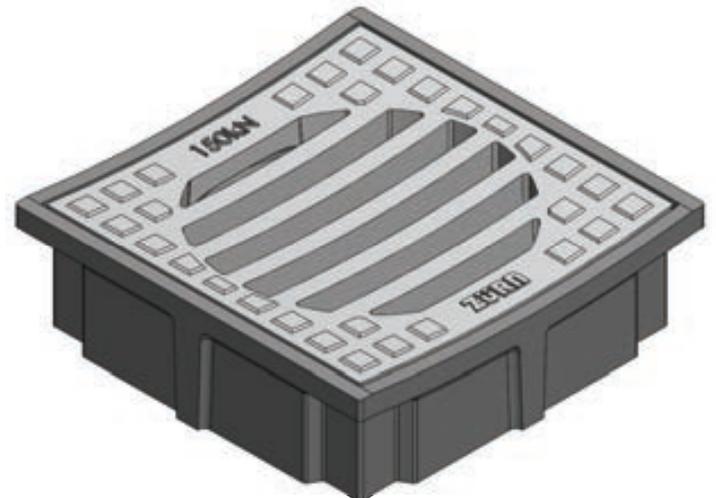


Bezeichnung	Description	Seite / Page
Straßenaufsätze	Road gully tops	36 – 37
300 x 500 mm C 250 und D 400	300 x 500 mm C 250 and D 400	36
500 x 500 mm C 250 und D 400	500 x 500 mm C 250 and D 400	37
Hofaufsätze	Yard gully tops	38 – 40
Pultform A 15 und B 125	Panel form A 15 and B 125	38
Rinnenform A 15 und B 125	Cannel form A 15 and B 125	39
Muldenform rund A 15	Hutch form round A 15	40
Graphische Darstellung der Belastungsklassen	Graphical illustration of load classes	41



STRASSEN- UND HOFAUFSÄTZE

ROAD- AND YARD GULLY TOPS



Belastungsklassen A 15 bis D 400.
Load classes A 15 to D 400.

Hofaufsätze in den Ausführungen:
Pultform, Rinnenform und Muldenform.

Yard gully top versions:
Panel form, channel form and hutch form.

Straßenaufsätze mit dämpfender Einlage.
Road gully tops with damping insert.

mit dämpfender Einlage
with damping insert

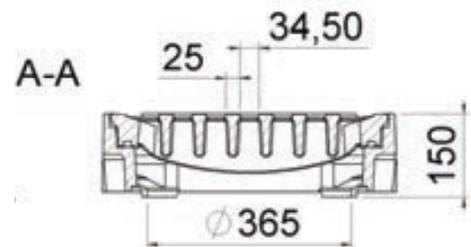
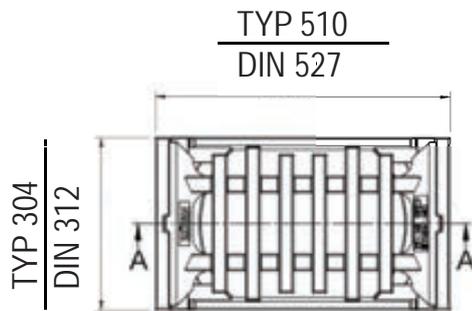
Details / Details Bezeichnung / Description Schlitzweite / Slit width VPE / Pack Art.-Nr. / Part no.

Pultform C 250, mit dämpfender Einlage / Panel form C 250, with damping insert



■ Ähnlich DIN / Similar DIN	34,5 mm	16 St. / pcs.	32.20.602.010
■ Gemäß DIN / According to DIN	34,5 mm	16 St. / pcs.	32.20.602.000DIN

C 250

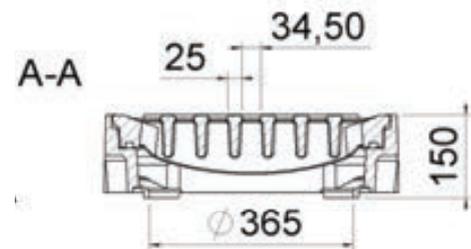
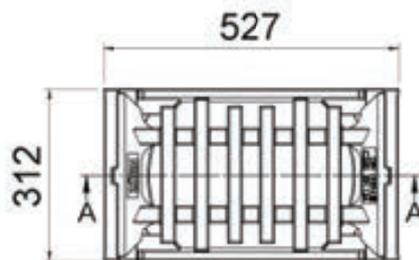


Pultform D 400, mit dämpfender Einlage / Panel form D 400, with damping insert



■ Ähnlich DIN / Similar DIN	34,5 mm	16 St. / pcs.	32.20.603.010
-----------------------------	---------	---------------	---------------

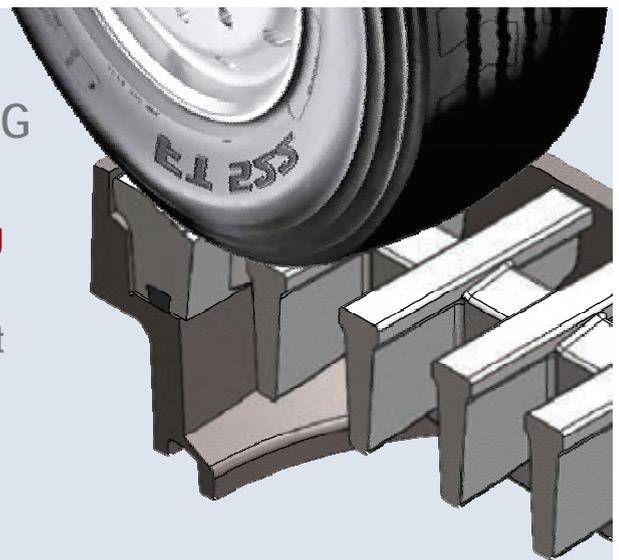
D 400



OPTIMALE DÄMPFUNG / BEST CUSHIONING

Alle Straßenaufsätze sind zur optimalen Anpassung der Roste mit dämpfender Einlage ausgestattet.

All road gully tops are equipped with damping insert for best adaptation of the grate.



mit dämpfender Einlage
with damping insert

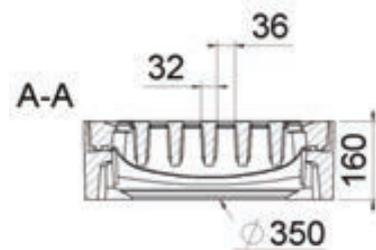
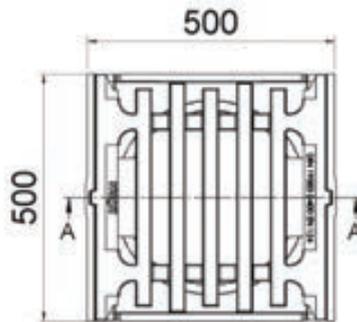
Details / Details Bezeichnung / Description Schlitzweite / Slit width VPE / Pack Art.-Nr. / Part no.

Pultform C 250, mit dämpfender Einlage / Panel form C 250, with damping insert



■ Gemäß DIN / According to DIN	36 mm	16 St. / pcs.	32.20.702.000DIN
--------------------------------	-------	---------------	------------------

C 250

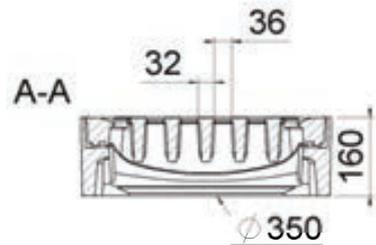
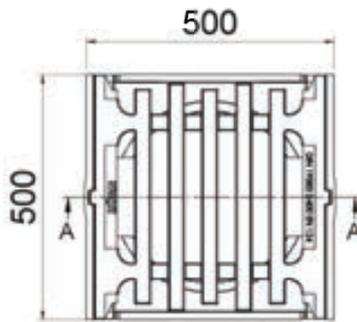


Pultform D 400, mit dämpfender Einlage / Panel form D 400, with damping insert



■ Gemäß DIN / According to DIN	36 mm	16 St. / pcs.	32.20.703.000DIN
--------------------------------	-------	---------------	------------------

D 400

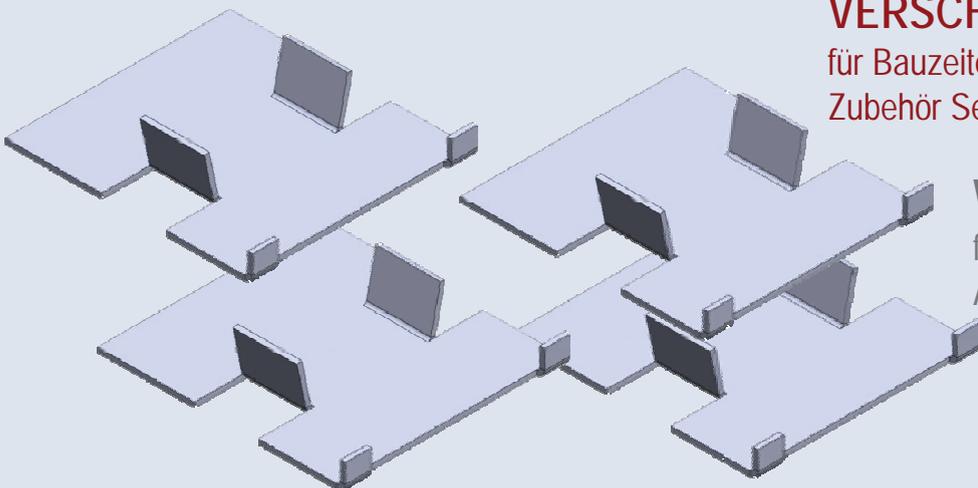


VERSCHLUSSBLECHE

für Bauzeitentwässerung:
Zubehör Seite 48

WATERBARRIER PLATES

for gully tops:
Accessories Page 48



HOFAUFSÄTZE | YARD GULLY TOPS

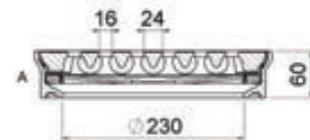
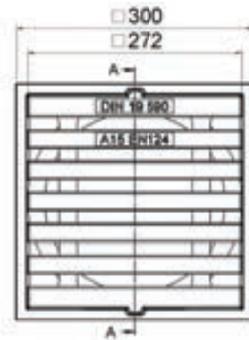
Details / Details Bezeichnung / Description Schlitzweite / Slit width VPE / Pack Art.-Nr. / Part no.

Pultform A 15, DIN 19590-A / Panel form A 15, DIN 19590-A



Hofaufsatz komplett / Yard gully top, complete	16 mm	96 St. / pcs.	32.10.111.000
Ersatzrahmen / Frame			32.10.111.001
Ersatzrost / Grate	16 mm		32.10.111.002

A 15

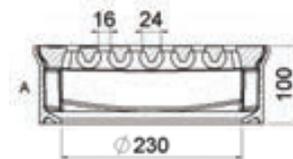
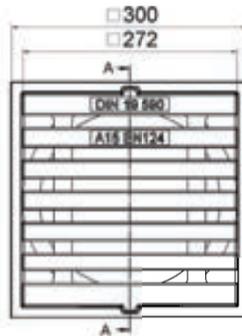


Pultform A 15, DIN 19590-A / Panel form A 15, DIN 19590-A



Hofaufsatz komplett / Yard gully top, complete	16 mm	54 St. / pcs.	32.10.112.000
Ersatzrahmen / Frame			32.10.122.001
Ersatzrost / Grate	16 mm		32.10.111.002

A 15

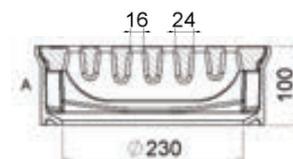
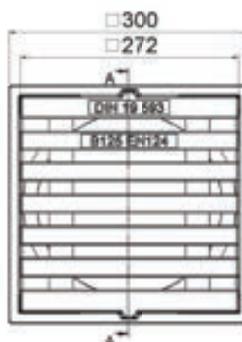


Pultform B 125, DIN 19593-C / Panel form B 125, DIN 19593-C



Hofaufsatz komplett / Yard gully top, complete	16 mm	54 St. / pcs.	32.10.123.000
Ersatzrahmen / Frame			32.10.122.001
Ersatzrost / Grate	16 mm		32.10.123.002

B 125

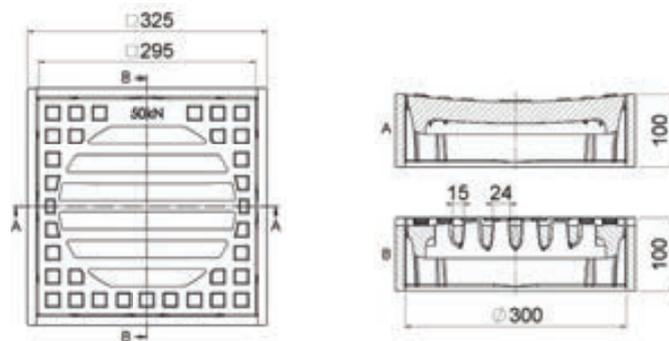


Details / Details Bezeichnung / Description Schlitzweite / Slit width VPE / Pack Art.-Nr. / Part no.

Rinnenform A 15 (50 kN), ähnlich DIN 19593 / Channel form A 15 (50 kN), similar DIN 19593

	Hofaufsatz komplett / Yard gully top, complete	24 mm	54 St. / pcs.	32.10.111.010
	Ersatzrahmen / Frame			32.10.111.011
	Ersatzrost / Grate	24 mm		32.10.111.012

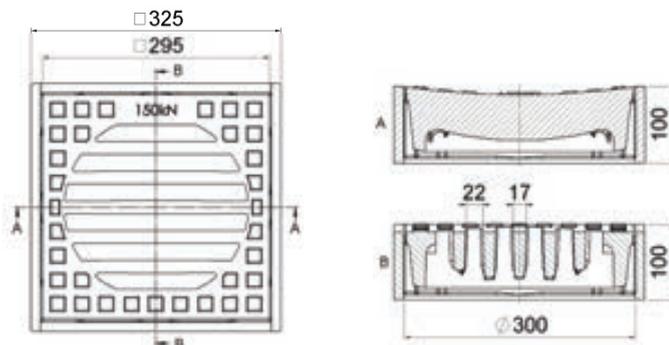
A 15



Rinnenform B 125 (150 kN) / Channel form B 125 (150 kN)

	Hofaufsatz komplett / Yard gully top, complete	22 mm	54 St. / pcs.	32.10.123.010
	Ersatzrahmen / Frame			32.10.111.011
	Ersatzrost / Grate	22 mm		32.10.123.012

B 125



PASSENDE EIMER FÜR ALLE AUFSÄTZE! / SUITABLE BUCKETS FOR ALL GULLY TOPS!



Für Hofaufsätze: Seite 26
Stahlblech verzinkt und Kunststoff

For yard gully tops: page 26
Galvanized steel and plastic

- Für alle Modelle:
- Eimer kurz
 - Eimer lang

- For all versions:
- Bucket short
 - Bucket long

Für Straßenaufsätze: Seite 24 + 25
Stahlblech verzinkt und Kunststoff

For road gully tops: page 24 + 25
Galvanized steel and plastic

Für rechteckige Aufsätze (Längsrekord):

For rectangular road gully tops

- Eimer D1 / C3 / C2

- Bucket D1 / C3 / C2

Für quadratische Aufsätze

For squared road gully tops

- Eimer B1 / A4 / A2

- Bucket B1 / A4 / A2

HOFAUFSÄTZE | YARD GULLY TOPS

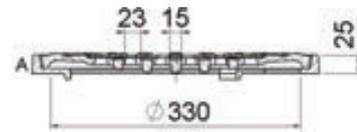
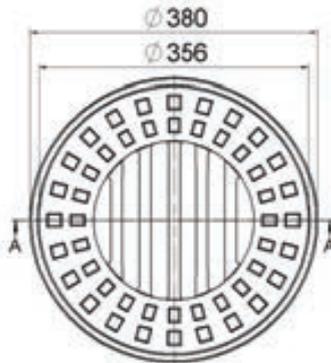
Details / Details Bezeichnung / Description Schlitzweite / Slit width VPE / Pack Art.-Nr. / Part no.

Muldenform A 15 / Hutch form A 15



Hofaufsatz komplett / Yard gully top, complete	23 mm	100 St. / pcs.	32.10.114.000
Ersatzrahmen / Frame			32.10.114.001
Ersatzrost / Grate	23 mm		32.10.114.002

A 15

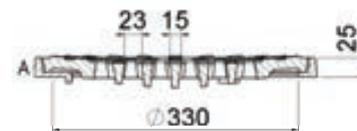
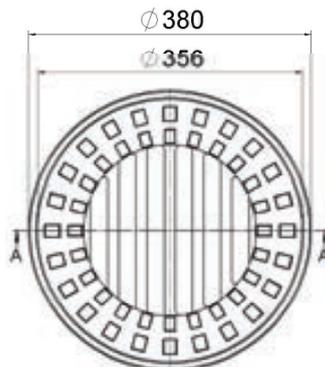


Muldenform A 15 (50 kN) / Hutch form A 15 (50 kN)



Hofaufsatz komplett / Yard gully top, complete	23 mm	100 St. / pcs.	32.10.115.000
Ersatzrahmen / Frame			32.10.114.001
Ersatzrost / Grate	23 mm		32.10.115.002

A 15



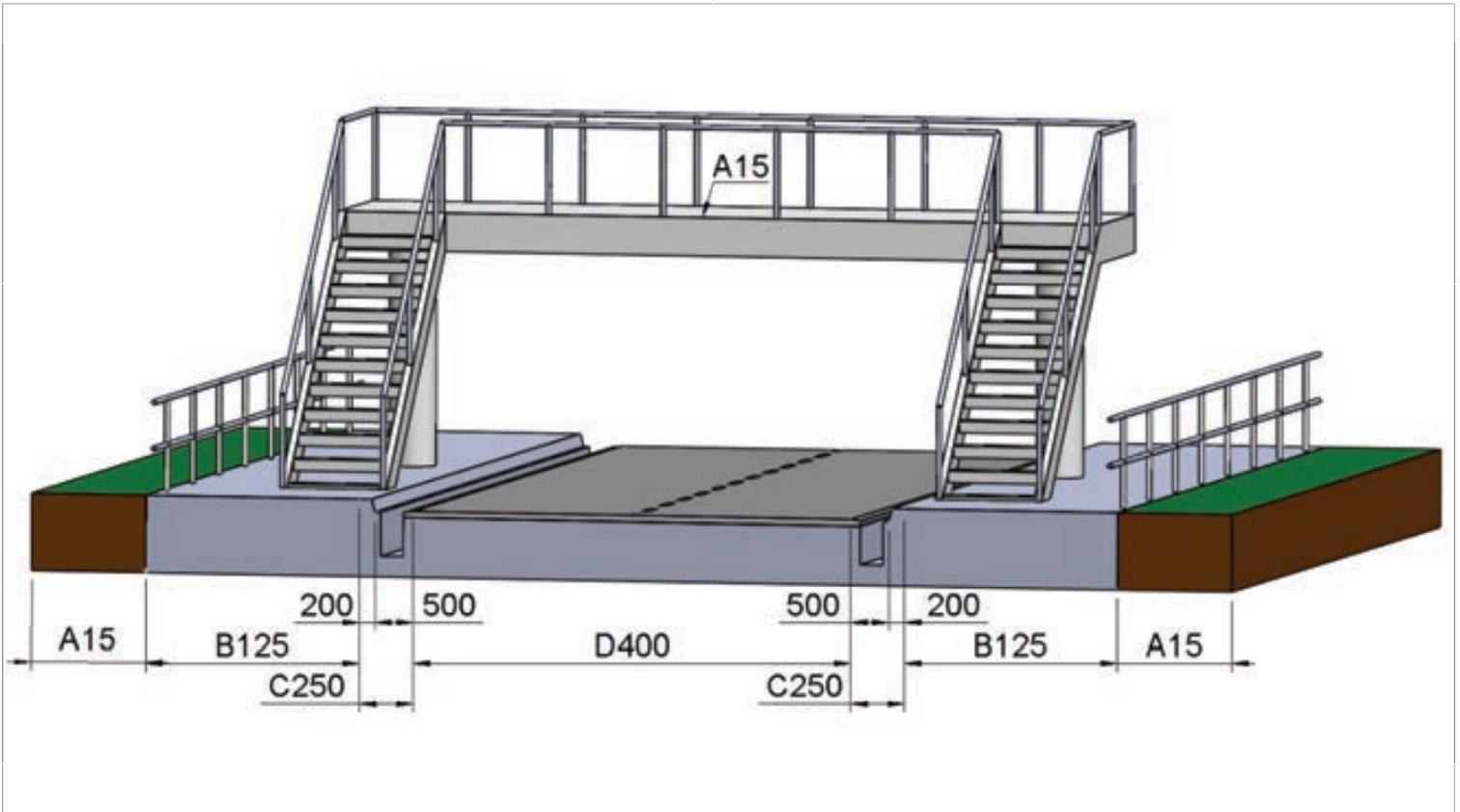
ALLE PRODUKTE AUF EINEN BLICK!

- Info-Produktposter im DIN A1 Format.
- Farbnavigator zum schnellen Auffinden der Produkte.
- 3D-Produktabbildungen.
- QR-Code – der direkte Link zum Datenblatt.

Poster einfach anfordern unter service@zuern.com.

Currently only available in German.





Klasse / Class Bezeichnung / Description

A15	Verkehrsflächen, die ausschließlich von Fußgängern und Radfahrern benutzt werden können und vergleichbare Flächen, z. B. Grünflächen.
B125	Gehwege, Fußgängerbereiche und vergleichbare Flächen. Pkw-Parkflächen und Pkw-Parkdecks.
C250	Gilt nur für Aufsätze im Bordinnenbereich, der, gemessen ab Bordsteinkante, maximal 0,5 m in die Fahrbahn und 0,2 m in den Gehweg hineinreicht, sowie für Seitenstreifen von Straßen.
D400	Fahrbahnen von Straßen (auch Fußgängerstraßen), Parkflächen und vergleichbare befestigte Verkehrsflächen (z. B. BAB-Parkplätze).

A15	For public areas which are used exclusively by pedestrians and cyclists (e.g. green areas).
B125	For sidewalks, pedestrian areas and comparable surfaces, passenger car parking bays and passenger car parking levels.
C250	Only valid for gully tops, measured from the curb maximum 0.5 m into the roadway and 0.2 m into the walkway and for side strips of roads.
D400	Carriageways of roads (including pedestrian streets), parking areas and comparable paved traffic areas.

Gusseisen ein innovativer Werkstoff mit Tradition!



Nicht ohne Grund wird das Metallgießen seit über 5000 Jahren angewendet um geometrische Formen zu fertigen. Kaum ein Material ist so widerstandsfähig, universell einsetzbar und recyclingfähig wie Gusseisen. Das Verfahren bewährt sich nach wie vor im Bereich Tief- und Straßenbau (z. B bei Straßenkappen und Abläufen) mit großem Vorsprung vor anderen Materialien. Diese Tradition setzen wir in unserer Gießerei mit modernster Technik konsequent fort.

Unsere Gießerei Livarna Gorica:

LIGO ist technisch up-to-date und reagiert schnell auf neue Anforderungen des Marktes. Wir setzen moderne und leistungsfähige Anlagen und Maschinen ein, um effizient zu produzieren. Ein zuverlässiger Kundenservice mit flexiblen Logistikleistungen und unser innovatives Qualitätsmanagement mit kontinuierlicher Prozessoptimierung auf Basis von ISO 9001:2000 schafft vorbildliche Transparenz und bietet hohe Qualitätssicherheit.

Mit unseren hochmodernen Anlagen setzen wir konsequent den Umweltschutz und eine zuverlässige Produktion um.

- Produktion von Grau- und Sphäroguss in hochmodernen Induktionsöfen.
- Präzise Formherstellung mit DISAMATIC (kastenlose Formanlage).
- Eigene Modellwerkstatt.
- Kernherstellung im Haus.
- Analyse-Labor für Gusskomponenten.

Mehr Informationen und Details unter www.li-go.si



Cast iron an innovative material with tradition!

Metal casting is used since over 5000 years to manufacture geometric shapes. Hardly any material is so robust, versatile and recyclable as cast iron. This method proves its worth in field- and civil engineering (eg. surface boxes and gully tops). We consistently implement this tradition in our foundry with advanced technology.

Our foundry Livarna Gorica:

LIGO is technically up-to-date and respond quickly to new market demands. For this we use modern and efficient plant and machinery to produce efficiently. A reliable customer service with flexible logistics services and our innovative quality management with continuous process improvement based on ISO 9001: 2000. This provides transparency and reliability in quality.

With our modern plants, we consistently implement an environmental protection and a reliable efficient production.

- Production of lamellar graphite and spheroidal graphite in modern induction furnaces.
- Precise mold making with DISAMATIC (Flaskless moulding plant, vertical parted).
- Own model workshop.
- Core production in house.
- Laboratory for casting components.

Further information and details see www.li-go.si



Bezeichnung	Description	Seite / Page
Schachtabdeckungen mit Rahmen unbetoniert Ø 500 – 800 mm	Manhole covers with frame, without concrete Ø 500 – 800 mm	44
Guss-Einlaufrichter mit Eimerauflage AVUS	Feed hopper for manholes, made of cast iron (AVUS)	44
Steigeisen 1212 GS 1212 E	Step irons 1212 GS 1212 E	45

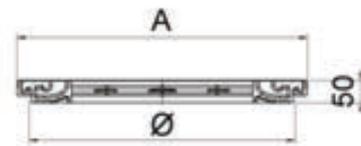
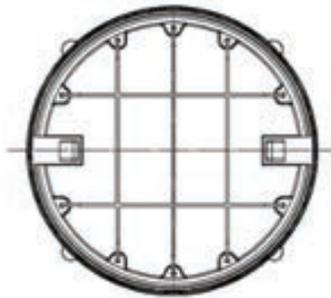
KANALARTIKEL PRODUCTS FOR MANHOLES



Details / Details Bezeichnung / Description VPE / Pack Art.-Nr. / Part no.

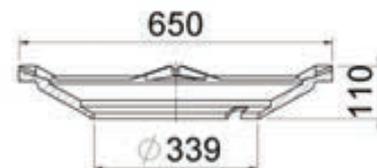
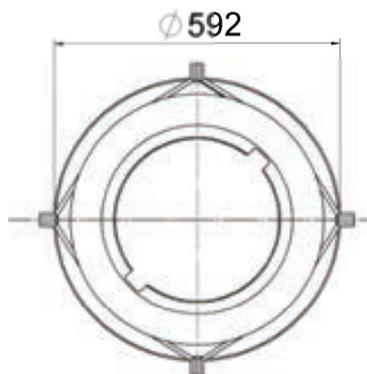
Schachtabdeckungen mit Rahmen unbetoniert / Manhole covers with frame, without concrete

	Ø 500 mm, 15 kN	A= 554	50 St. / pcs.	30.20.115.000
	Ø 600 mm, 50 kN	A=654	50 St. / pcs.	30.20.116.100
	Ø 700 mm, 15 kN	A=764	20 St. / pcs.	30.20.117.000
	Ø 800 mm, 15 kN	A=864	20 St. / pcs.	30.20.118.000



Guss-Einlauftrichter mit Eimerauflage AVUS / Feed hopper for manholes, made of cast iron (AVUS)

	Für Ø 600 mm / For Ø 600 mm	50 St. / pcs.	34.10.000.020
--	-----------------------------	---------------	---------------



WIR SIND GERNE FÜR SIE DA!

WE ARE PLEASED TO BE AVAILABLE FOR YOU!

www.zuern.com
info@zuern.com

Tel. +49 (0) 89 / 21 23 96-0
 Fax +49 (0) 89 / 29 49 60



Details / Details Bezeichnung / Description

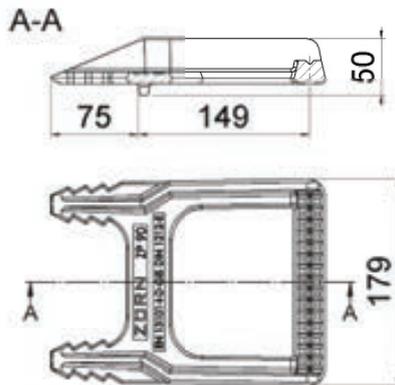
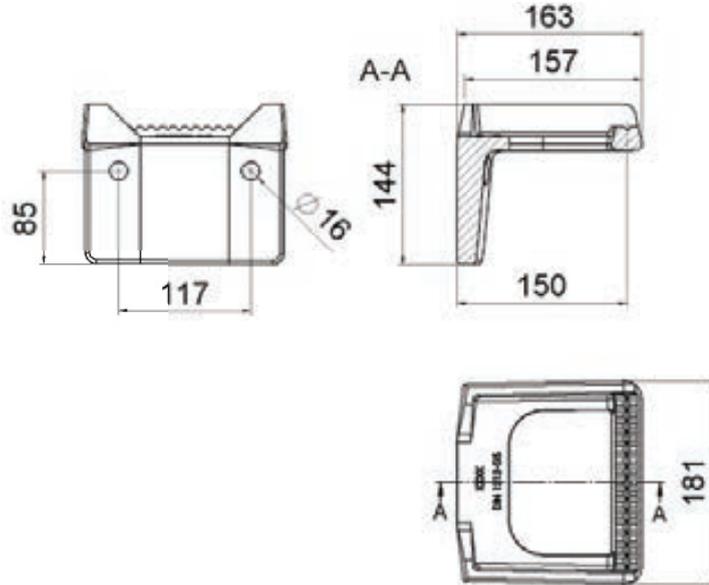
VPE / Pack

Art.-Nr. / Part no.

Sicherheitssteigeisen / Safety step irons



1212GS zum Anschrauben, mit Aufkantung / 1212GS for screwing, with upstand	210 St. / pcs.	750005
1212E zum Einbetonieren, mit Aufkantung / 1212E for setting in concrete, with upstand	380 St. / pcs.	750002



VT Datenblatt Schmutzfänger
schwarz (DN 125)

ZURN

Komponenten und Zubehörteile

Technische Zeichnung

QR Code

STRASSE Straßenaufsatz
DN 100/114, Klasse C250, Pflaster

ZURN

Komponenten und Zubehörteile

Technische Zeichnung

QR Code

DVGW Straßenkappe TELSTRA
Hohlraumkappe DN 100/114

ZURN

Komponenten und Zubehörteile

Technische Zeichnung

QR Code

PDF-DATENBLÄTTER

unter zuern.com

mit

- 3D-Abbildung
- Artikelbeschreibung
- Maßzeichnung
- Ausschreibungstext

PDF DATA SHEETS

Go to zuern.com

Contains

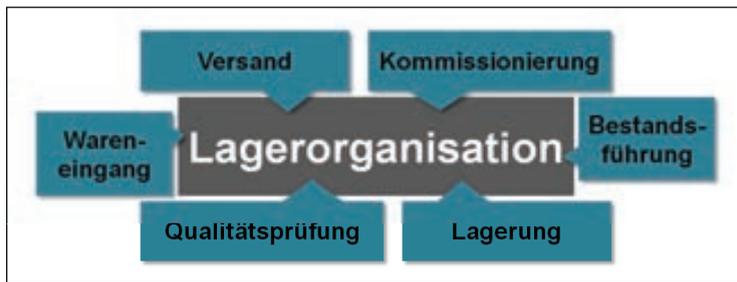
- 3D illustration
- Product description
- Drawing
- Tender specifications

Wir steuern Warenströme

Das verkehrsgünstig gelegene Zürn-Logistikzentrum ist ein zentraler Erfolgsfaktor unserer Leistungskette. Als flexibler Warenpuffer zwischen Produktion und Händlerlager bieten wir Ihnen eine optimale Warenversorgung. Die Grundlage hierfür bieten unsere umfangreiche Vorhaltung der gängigen Waren und die kontinuierliche Bedarfsplanung aus unserem Warenwirtschaftssystem.

Auf ca. 2.000 qm Lagerfläche bestehend aus Frei- und Hallenplätzen werden die Produkte auf modernster Weise gelagert. Im wareninternen Verkehr werden neuste elektrische Flurförderfahrzeuge eingesetzt, um ein ruhiges Arbeitsklima zu schaffen und gleichzeitig umweltbewusst und schadstoffarm zu arbeiten. Zudem sind wir mit unserem großen Verladedock in der Lage, die Ein- und Ausgänge schnell, reibungslos und mit geringerem Personalaufwand zu handeln.

Wir steuern die Warenströme, um ein ausgeglichenes Preis-Leistungs-Verhältnis zu schaffen.



Die optimalsten Lieferwege, auf Ihren aktuellen Bedarf angepasst.

- Direkt von der Produktion zum Kunden.
- Schnell und flexibel aus unserem Lager zu Ihnen.
- Kurzfristig direkt zu Ihren Kunden oder auf die Baustelle.
- Abholung durch Ihr Transportunternehmen.

Um Laufzeiten und Qualität der Lieferungen zu gewährleisten, arbeiten wir eng mit Speditionen und Paketdiensten zusammen und können mit internen Trackingtools immer den aktuellen Status abfragen. Bei Stückgutlieferungen beträgt die Standardlaufzeit in der Regel ein bis zwei Tage.

In dringenden Fällen liefern wir auf Wunsch auch als Express-Termingut innerhalb von 24 Stunden in ganz Deutschland an.

Zuverlässig alles aus einer Hand!

- Stückgut
- Paketversand
- Express-Lieferungen
- Lkw Teil- und Komplettladungen



We manage the flow of goods



The conveniently located Zürn logistics center is a key success factor in our performance chain. As a flexible buffer between our production and wholesale warehouse, we offer you an optimal supply of goods. The base for this offer is our extensive warehousing of common goods and the continuous demand planning from our ERP system.

At about 2,000 square meters of outdoor and indoor storage space, stored all goods of most modern way. In-house we use only the newest electric forklift trucks for a quiet work atmosphere, an environment conscious and low-emission. Furthermore, we are able with our big loading dock, the receipts and departure goods handle faster, without trouble and lower personal requirement.

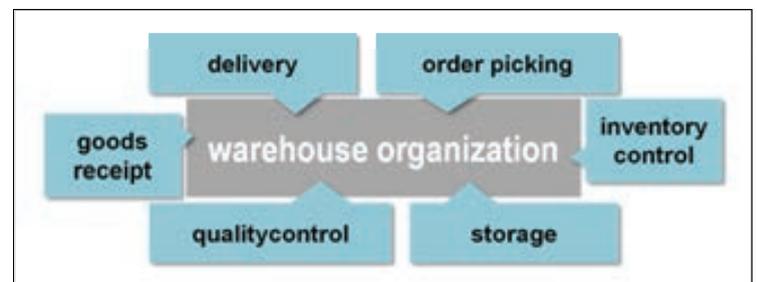
We control the flow of goods in order to create a balanced price-performance ratio.

The best delivery routes, adapted to your current demand.

- Direct from the production to the customer.
- Fast and flexible from our warehouse to your warehouse.
- Short term and directly to your customers or on the construction site.
- Pick up by your carrier.

For monitoring the runtimes and quality of suppliers we work closely with freight forwarders and parcel services and with special internal tracking tools we can show the status of all shipments in real-time. We negotiate the best run-time for you.

In urgent cases we organize express time-definite delivery within 24 hours in Germany.



Reliable from one source!

- Groupage
- Partial and full loads
- Delivery of package
- Express deliveries

Bezeichnung	Description	Seite / Page
Verschlussbleche Bauzeitentwässerung	Waterbarrier plates for road gully tops	48
Einlauftrichter	Feed hopper	
Aushebe- und Bedienschlüssel	Lifting- and service keys	
Beton-Tragplatten	Concrete support plates for surface boxes	49
Beton-Umrandungsplatten	Concrete bordering plates for surface boxes	
Ersatzdeckel für Straßenkappen	Replacement lids for surface boxes	50

ZUBEHÖR ACCESSORIES

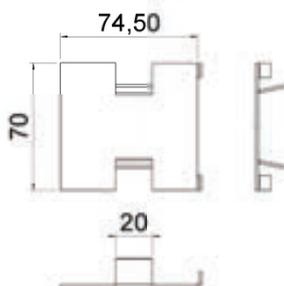
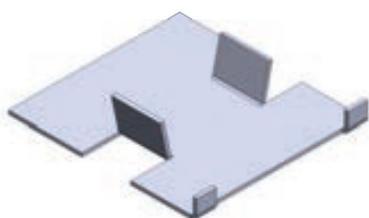


Details / Details Bezeichnung / Description VPE / Pack Art.-Nr. / Part no.

Verschlussbleche Bauzeitentwässerung / Waterbarrier plates for road gully tops



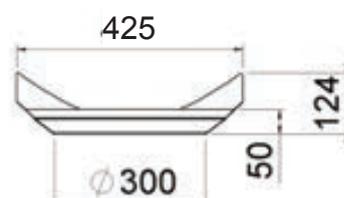
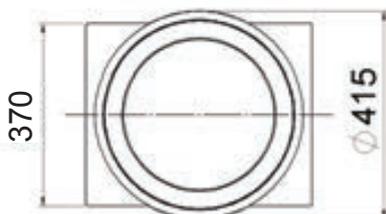
Edelstahl, Satz 4 Stück / Stainless steel, set 4 pcs.	100 Sätze / Sets	740060
-------------------------------------------------------	------------------	--------



Einlauftrichter für quadratische Straßenaufsätze / Feed hopper for squared road gully tops



■ Verzinkt/ Galvanized	200 St. / pcs.	740018
■ Kunststoff / Plastic	500 St. / pcs.	740018PE



Aushebe- und Bedienschlüssel / Lifting- and service keys



T-Schlüssel (4-kt SW 17 mm) / T-key (wrench size: square 17 mm)	34.10.0000.10
X-Schlüssel (4-kt SW 17 mm + 22 mm / 6-kt SW 17 mm) X-key (wrench size: square 17 + 22 mm / hexagon socket 17 mm)	34.10.0000.15

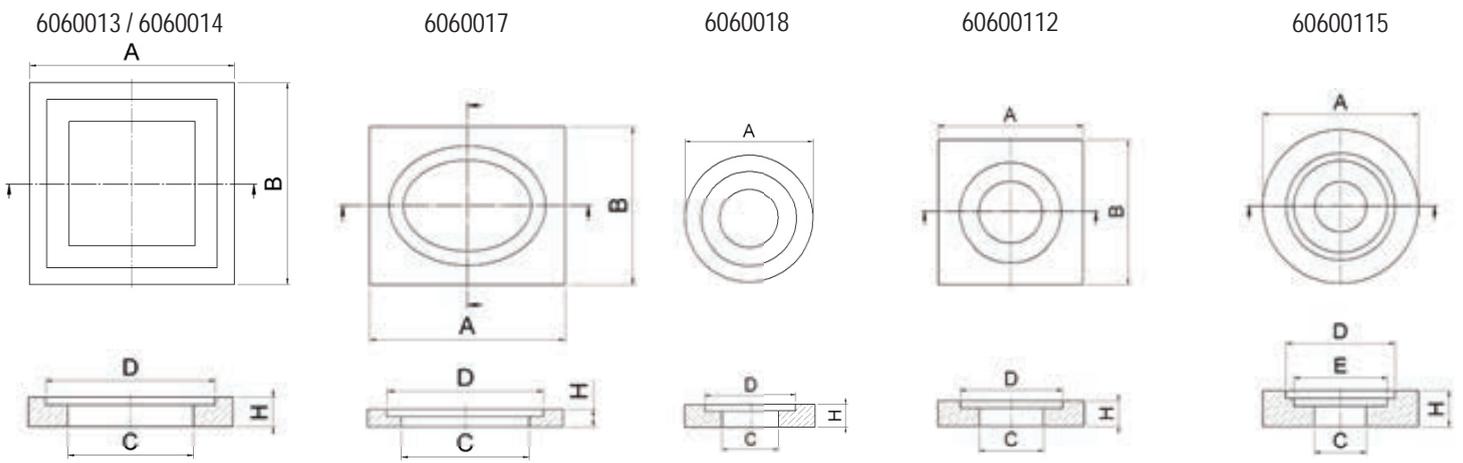


BETON-TRAG- UND UMRANDUNGSPLATTEN | CONCRETE SUPPORT AND BORDERING PLATES

Stahlarmiert nach
DIN 19720

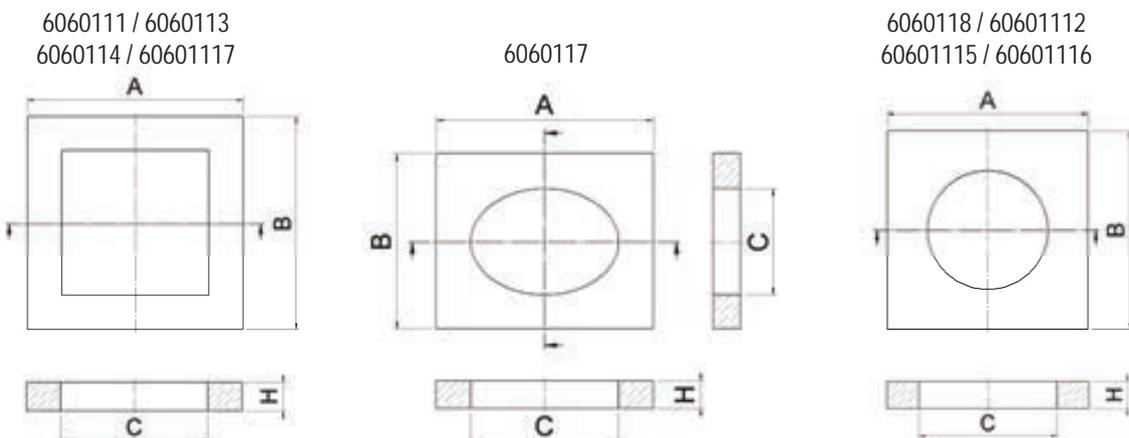
Details / Details	zu Modell / for version	A x B	H	C	D	E	Art.-Nr. / Part no.
	3582	480 x 480 mm	50 mm	260 x 260 mm	370 x 370 mm		6060013
	3583	600 x 600 mm	50 mm	370 x 370 mm	500 x 500 mm		6060014
	4055	550 x 450 mm	50 mm	360 x 260 mm	440 x 340 mm		6060017
	3581, 4056, 4058	Ø 375 mm	50 mm	Ø 175 mm	Ø 280 mm		6060018
	4056-2	490 x 490 mm	50 mm	Ø 280 mm	Ø 360 mm		60600112
	4057 (1938 + 1974)	Ø 300 mm	50 mm	Ø 100 mm	Ø 210 mm	Ø 180 mm	60600115
	4059	Ø 300 mm	50 mm	Ø 100 mm	Ø 210 mm	Ø 180 mm	60600115

Beton-Tragplatten für Straßenkappen / Concrete support plates for surface boxes



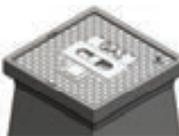
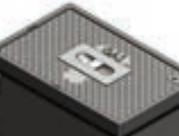
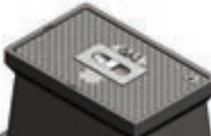
Beton-Umrandungsplatten für Straßenkappen / Concrete bordering plates for surface boxes

	3581, 4058	440 x 440 mm	50 mm	200 x 200 mm			6060111
	3582	480 x 480 mm	50 mm	300 x 300 mm			6060113
	3583	630 x 630 mm	50 mm	430 x 430 mm			6060114
	4055	450 x 550 mm	50 mm	375 x 275 mm			6060117
	4056	350 x 350 mm	50 mm	Ø 210 mm			6060118
	4056-2	490 x 490 mm	50 mm	Ø 280 mm			60601112
	4057 (1974)	350 x 350 mm	50 mm	Ø 165 mm			60601115
	4057 (1938)	350 x 350 mm	50 mm	Ø 130 mm			60601116
	4059	440 x 440 mm	50 mm	140 x 140 mm			60601117



ERSATZDECKEL MIT BOLZEN UND MUTTERN | REPLACEMENT LIDS WITH BOLTS AND NUTS

Für Straßenkappe / For surface box	Abmessung / Measurement	Beschriftung / Label	Art.-Nr. / Part no.	
DIN für Straßenkappen Hydranten, Absperr- und Anbohrarmaturen / For surface boxes hydrants, regular- and tapping fittings				
	■ 4055	342 x 237	HYDRANT	6044,55
	■ 4055	342 x 237	A	6044,55A
	■ 4056	Ø 157	W	6044,56
	■ 4056	Ø 157	A	6044,56A
	■ 4057	Ø 119	W	6044,57
	■ 4057	Ø 119	A	6044,57A

Für Straßenkappe / For surface box	Abmessung / Measurement	Beschriftung / Label	Art.-Nr. / Part no.	
DIN für Straßenkappen Transport- und Verteilungsleitungen / For surface boxes transportation- and distribution mains				
	■ 3581	158 x 158	GAS	6033,81Gas
	■ 3581	158 x 158	GAS -	6033,81Gas-
	■ 3581	158 x 158	FERNGAS	6033,81
	■ 3581	158 x 158	FERNWÄRME	6033,81Fernwärme
	■ 3582	257 x 257	GAS	6033,82Gas
	■ 3582	257 x 257	FERNGAS	6033,82
	■ 3582	257 x 257	FERNWÄRME	6033,82Fernwärme
	■ 3583	386 x 386	GAS	6033,83Gas
	■ 3583	386 x 386	FERNGAS	6033,83
	■ 3583	386 x 386	FERNWÄRME	6033,83Fernwärme
	■ 3584	446 x 446	FERNWÄRME	6033,84Fernwärme
	■ 3585	446 x 266	GAS	6033,85Gas
	■ 3585	446 x 266	FERNGAS	6033,85
	■ 3585	446 x 266	FERNWÄRME	6033,85Fernwärme

Für Straßenkappe / For surface box	Abmessung / Measurement	Beschriftung / Label	Art.-Nr. / Part no.	
TYP für Straßenkappen Hydranten, Absperr- und Anbohrarmaturen / For surface boxes hydrants, regular- and tapping fittings				
	■ 4055	342 x 237	HYDRANT	604,55
	■ 4056	Ø 157	W	604,56
	■ 4056 Größe 2	Ø 236	W	604,56-2
	■ 4057	Ø 119	W	604,57N
	■ 4057/1938	Ø 93	W	604,57

Für Straßenkappe / For surface box	Abmessung / Measurement	Beschriftung / Label	Art.-Nr. / Part no.	
TYP für Straßenkappen Gastransport- und Gasverteilungsleitungen / For surface boxes gas transportation- and gas distribution mains				
	■ 4058	157 x 157	GAS -	604,58-
	■ 4058	157 x 157	GAS +	604,58+
	■ 4059	93 x 93	GAS	604,59

Farbige Deckel für die Modelle 4055, 4056 und 4057.
Colored lids for 4055, 4056 and 4057.

Alle Deckel mit Sonderbeschriftungen lieferbar.
All surface lids with special marking available.

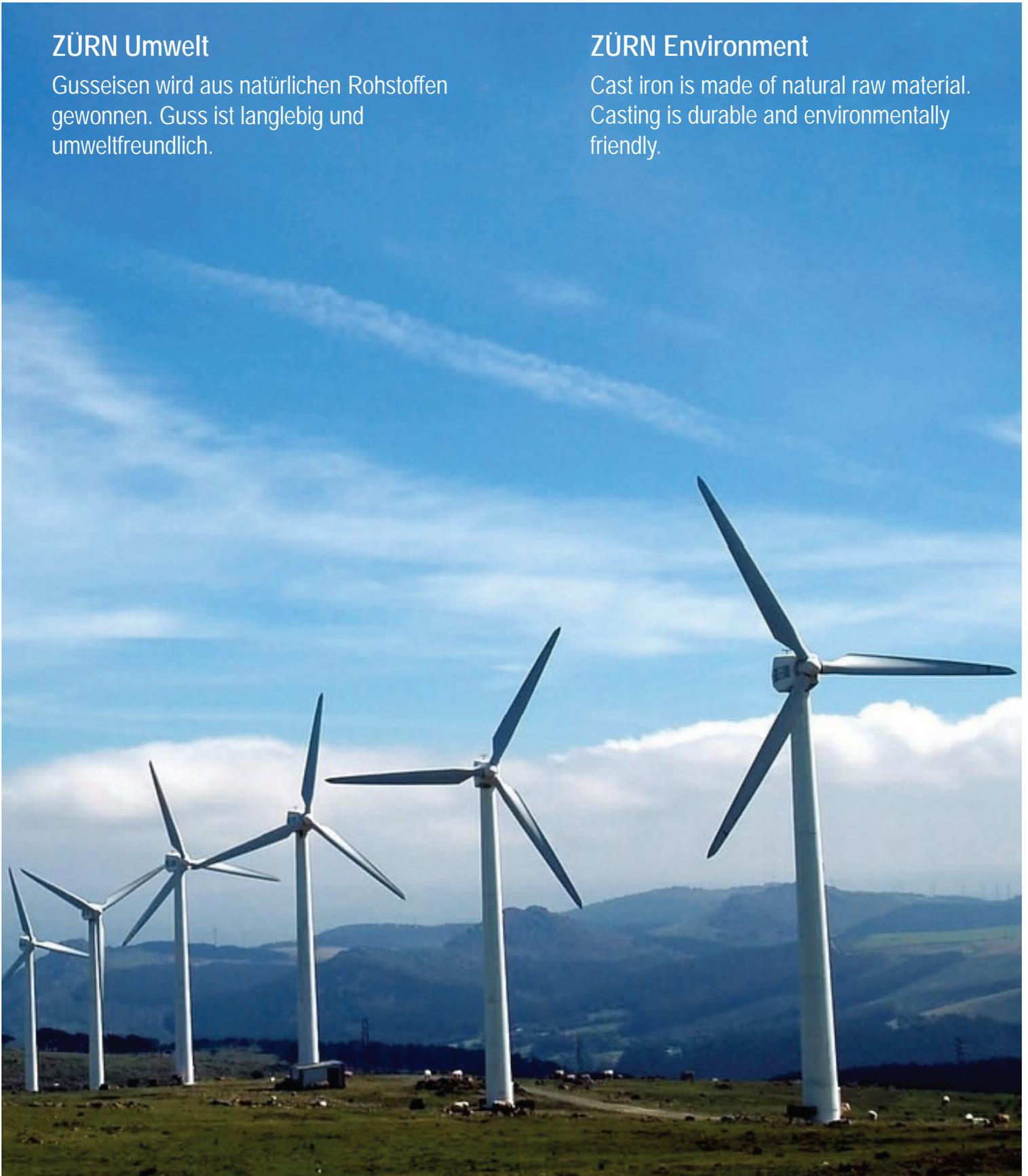
UNSER SERVICE FÜR SIE! / SPECIAL SERVICE FOR YOU!

ZÜRN Umwelt

Gusseisen wird aus natürlichen Rohstoffen gewonnen. Guss ist langlebig und umweltfreundlich.

ZÜRN Environment

Cast iron is made of natural raw material. Casting is durable and environmentally friendly.





Zürn GmbH & Co. KG

Thierschstraße 11
D-80538 München
www.zuern.com

Tel. +49 (0) 89 / 21 23 96 - 0
Fax +49 (0) 89 / 29 49 60
E-Mail info@zuern.com
